

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	6
SK SLOVENSKÝ	9
PL POLSKI	11
BG БЪЛГАРСКИ	14
RO ROMÂNĂ	17
HU MAGYAR	19
RU РУССКИЙ	22
UA УКРАЇНСЬКА	25

CE	28
-----------------	----

	29
---	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

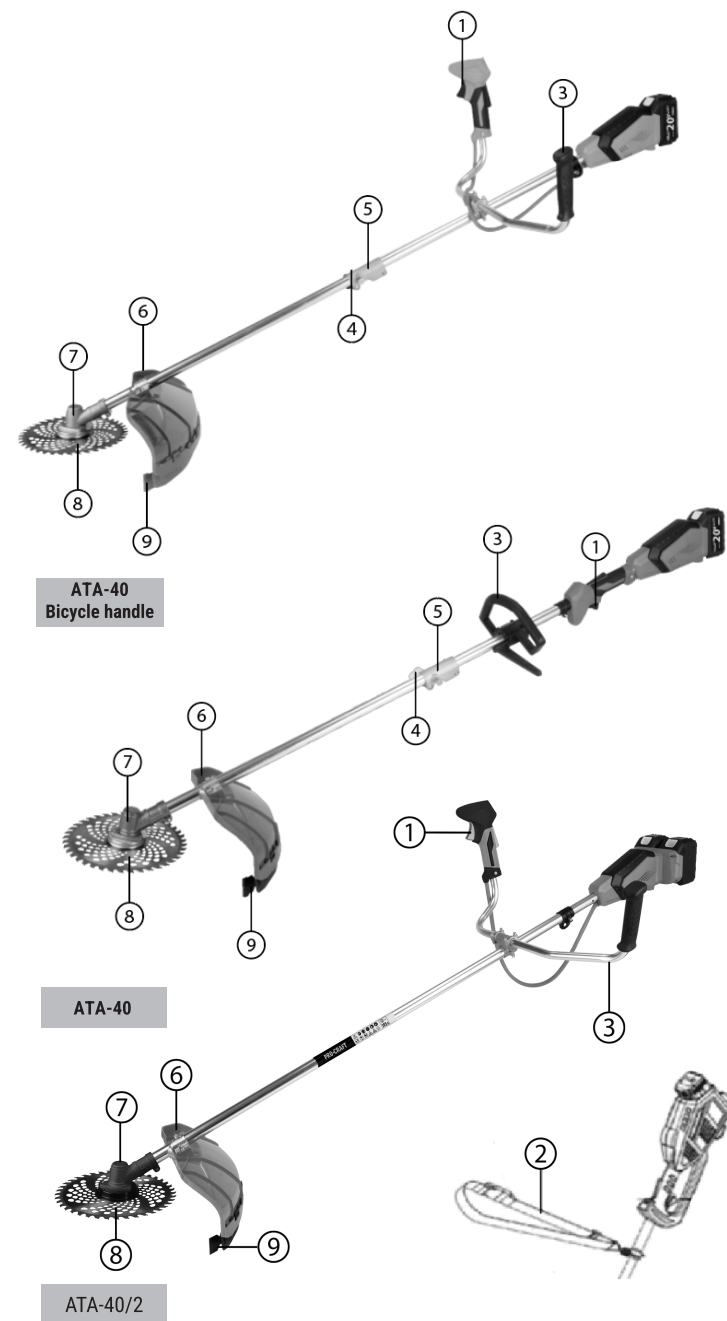
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



Pic. -1/ Výkres - 1/ Kreslenie - 1/ Obrazek - 1/ Рисуване - 1/ Desen - 1/ Kép - 1/ Рис. - 1/ Мал. - 1

EN|ENGLISH

CORDLESS TRIMMER

ATA-40, ATA-40/2

MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Rated voltage (V DC)	20	20	40 (2x20)
No-load speed (min ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Line diameter (mm)	2,4		
Cutting diameter (mm)	420		
Noise emission values determined according to EN 62841-2-1:			
Sound pressure level (dB(A) Uncertainty K (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Guaranteed sound power level (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:			
Vibration level (m/s ²) Uncertainty K (m/s ²)	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5
Protection level	IP20	IP20	IP20
Protection class	II	II	II
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	4,2	4,4	4,51
Bare tool weight (kg)	4	3,8	3,91
Weight (incl. accessories) (kg)	6,33	6,13	6,24
Battery			
Rated voltage (V DC)	20	20	20
Battery type	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacity (Ah)	4,0	4,0	4,0
Charger			
Input voltage (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frequency (Hz)	50	50	50
Rated power (W)	35	35	35
Output voltage (V DC)	12	12	12
Output current (A)	2	2	2
Protection class	II	II	II

Description (Pic. 1)*

1. Trigger	6. Guard
2. Belt	7. Gearbox
3. Handle	8. Cutting head
4. Wing screws	9. Knife
5. Connector	

COMPLETE SET

Model	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Operating instruction	1 pc.	1 pc.	1 pc.
Lithium-ion battery	2 pc.	2 pc.	2 pc.
Charging device	1 pc.	1 pc.	1 pc.

INTENDED USE

- ✦ This cordless trimmer is only intended for personal usage. It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.
- ✦ Use the tool in the right way, Do not force the tool for purposes not intended.

SAFETY PRECAUTIONS

Explanation of symbols:



Warning notice



Read the instruction manual.



Do not expose the tool to rain.



Warning! The cutting blades continue to move after switching off.



Warning! Keep bystanders away.



Only use the battery charger indoors.



Battery charger contains a safety transformer



Eye protection must be used

⚠ WARNING!

- ✦ Before adjusting or cleaning the cordless trimmer, make sure that it is switched off first.
- ✦ When in use keep your hands well away from the moving parts.
- ✦ When switching the cordless trimmer off, keep your hands well away from the parts, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ✦ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ✦ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ✦ Save all warnings and instructions for future reference.
- ✦ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) cordless trimmer.

Work area

- ✦ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ✦ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ✦ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ✦ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ✦ Never modify the plug in any way.
- ✦ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ✦ To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes,

- radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- ✦ Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the power tool.
- ✦ Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Personal safety

- ✦ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ✦ The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- ✦ Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair, keep it tied back above shoulder height.
- ✦ To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- ✦ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ✦ To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- ✦ To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

POWER TOOL USE AND CARE

- ✦ Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ✦ Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ✦ To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- ✦ Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use, store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- ✦ To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- ✦ Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ✦ Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- ✦ To ensure that the power tool is safe, have it serviced at an authorized service center using only original replacement parts.

Special safety warning for this product

- ✦ Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- ✦ When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- ✦ Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- ✦ Carry the tool by the handle with the moving parts stopped.
- ✦ Only switch the motor on when your hands and feet are away from the cutting tools.
- ✦ Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
 - ✦ Whenever leaving the tool unattended.

- ✦ Before clearing a blockage.
- ✦ Before checking, cleaning or working on the unit.
- ✦ After striking a foreign object.
- ✦ Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- ✦ Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

Battery/battery charger safety warnings

- ✦ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ✦ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ✦ The supplied battery charger is only suitable for charging the cordless trimmer and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- ✦ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ✦ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ✦ If the cordless trimmer is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- ✦ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ✦ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- ✦ To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- ✦ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

Before use

- ✦ The battery should be fully charged before using for the first time.
- ✦ The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the cordless trimmer, and you must not use any other charger to recharge the cordless trimmer.
- ✦ To protect the lithium battery against deep discharging, when the battery is flat, the tool will automatically switch off via a protective circuit.

Charging procedure

1. Insert the battery into the charger.
 2. Make sure the wall outlet in your home is normal household voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.
 3. The red LED charging indicator (10) lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator (10) is no longer lit.
- ✦ During the charging process, the battery of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
 - ✦ When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
 - ✦ When the battery is charging, you must not use it.
 - ✦ Only charge the battery between 10°- 45°C
 - ✦ After prolonged use, allow the battery to cool down first before recharging.

Assembling

- ✦ According to the installation drawing

Multifunctional tools

Press the on / off switch to turn on the indicator light. There is low speed and high speed on the multifunction button, which can be adjusted through the speed button.

STARTING AND STOPPING

Starting and Stopping for cutting

Starting:

1. Push in the safety lock and press the On/Off trigger at the same time.
2. Release safety lock.

Stopping:

Release the On/Off switch.

! IMPORTANT!

Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.

Tips

- Do not force the unit through dense growth, and if the cutting tool slow down, reduce your speed.
- Avoid trimming too close to rocks or other solids as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.
- Do not allow the cutting tool to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down it.

Maintenance

Cutting tools can cause injury. Do not press the safety lock of the cordless trimmer during maintenance work.

Note: To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:

- Check for obvious defects such as damaged/ loose parts, fixings or components.
- If the tool should stop working properly, repair should be carried out by an authorized service center.

Never clean the cordless trimmer in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the cordless trimmer.

- Check the condition of the cutting edges, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

Cleaning / storage

- Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.
- Remove all debris, especially from the ventilation slots.
- After use, cover the blades with the guards provided.
- Charge the battery 3-5 hours before storing.
- During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.
- Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.
- Do not place any other objects on top of the machine.
- The machine must not be stored over 35°C or under direct exposure to sunlight.
- Do not store the machine in places with static electricity.

Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

Only for ec countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, products that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.

Battery packs/batteries:

This product contains lithium-ion battery, do not dispose of battery packs/ batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way.

Please dispose of them properly at a public recycling centre.

1. Discharge lithium-ion battery completely.
2. Dispose of lithium-ion battery properly

! WARNING!

Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colours and contents may vary.

CZ|ČESKÝ**AKU SEKAČKA
ATA-40, ATA-40/2
MANUAL****TECHNICKÉ SPECIFIKACE**

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	40 (2x20)
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Průměr rybářského vlasce (mm)		2,4	
Průměr sekání (mm)		420	

Hodnoty emisí hluku stanovené podle EN 62841-2-1:

Hodnota akustického tlaku (dB(A))	LpA = 80,5	LpA = 80,5	LpA = 80,5
Chyba K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Hodnota akustického výkonu (dB(A))	LwA=90,2	LwA=90,2	LwA=90,2
Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=93	LwA=93	LwA=93

Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanoveny podle EN 62841-4-1:

Vibrace (m/s ²)	2,5	2,5	1,35
Chyba K (m/s ²)	1,5	1,5	1,5

Kategorie ochrany	IP20	IP20	IP20
-------------------	------	------	------

Stupeň krytí	II	II	II
--------------	----	----	----

Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	4,2	4,4	4,51
-------------------------------------	-----	-----	------

Vlastní hmotnost nástroje (kg)	4	3,8	3,91
--------------------------------	---	-----	------

Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	6,33	6,13	6,24
--------------------------------------	------	------	------

Baterie akumulátor			
--------------------	--	--	--

Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20
-------------------------	----	----	----

Typ baterie	Li-ion	Li-ion	Li-ion
-------------	--------	--------	--------

Kapacita baterie (Ah)	4,0	4,0	4,0
-----------------------	-----	-----	-----

Nabíječka			
-----------	--	--	--

Vstupní napětí (V AC)	220-240	220-240	220-240
-----------------------	---------	---------	---------

Frekvence napětí (Hz)	50	50	50
-----------------------	----	----	----

Jmenovitý výkon (W)	35	35	35
---------------------	----	----	----

Výstupní napětí (V DC)	12	12	12
------------------------	----	----	----

Výstupní proud (A)	2	2	2
--------------------	---	---	---

Třída elektrické ochrany	II	II	II
--------------------------	----	----	----

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Nabíjecí zařízení	1 ks.	1 ks.	1 ks.
-------------------	-------	-------	-------

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Tato akumulátorová strunová sekačka je určena pouze pro osobní použití. Není vhodná pro komerční účely a jakékoli takovéto použití povede k zneplatnění záruky.
- Sekačku používejte správně. Nepoužívejte ji pro účely, ke kterým není určena.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Vysvětlení symbolů:

	Warning notice
	Read the instruction manual.
	Do not expose the tool to rain.
	Warning! The cutting blades continue to move after switching off.
	Warning! Keep bystanders away.
	Only use the battery charger indoors.
	Battery charger contains a safety transformer
	Eye protection must be used

! VAROVÁNÍ!

- Před seřizováním nebo čištěním sekačky se nejdříve přesvědčte, že je vypnutá.
- Při používání držte ruce dál od pohybujících se částí.
- Při vypínání dávejte pozor na ruce, části sekačky pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- Sekačku používejte správně, a ne k práci, pro kterou nebyla určena.
- Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- Uchovávejte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k používání pro pozdější použití.
- Pojem „elektronářadí“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaši aku (bez kabelovou) sekačku.

PRACOVNÍ PROSTOR

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným

elektronářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- Provoz elektronářadí může zapříčinit odmrštění cizích předmětů do očí, to může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění tam, kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přílbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzaду nad rameny.
- Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřepínávejte s prstem na spoušti.
- Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotujícím částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistotu, bez oleje a tuků.

ELEKTRONÁŘADÍ POUŽÍVÁTE OPATRNĚ

- Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí se ujistěte, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo než nářadí budete ukládat.
- V rukou neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Pokud nářadí nepoužíváte, mějte ho mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámým s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s ním.
- Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.
- Rezační nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat v autorizovaném servisním centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- Toto nářadí používejte pouze za dne nebo do dobrého umělého osvětlení.
- Při používání udržujte všechny části těla dále od řezacího ostří. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se ostří pohybuje.
- Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínač napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.

- ♦ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastavenými pohyblivými částmi.
- ♦ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržujete ruce a nohy od řezacích nástrojů.
- ♦ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
 - ♦ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
 - ♦ Před odstraněním zablokování.
 - ♦ Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na nářadí.
 - ♦ Po zasažení cizího předmětu.
 - ♦ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
 - ♦ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné a bez nečistot.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABÍJEČKU

- ♦ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ♦ Akumulátor nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ♦ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení akumulátorové sekačky a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ♦ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se jí nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ♦ Pokud je akumulátorová sekačka vystavena pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí zkratu sami akumulátor neotevírejte.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepřetržitěmu slunečnímu svitu ani ohni.
- ♦ Pro zabránění nebezpečí výbuchu akumulátor neotevírejte.
- ♦ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomocí tlačítka ovládání rychlosti nízkou nebo vysokou rychlost.

PŘED POUŽITÍM

- ♦ Akumulátor je nutné před prvním použitím zcela nabít.
- ♦ Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v akumulátorové sekačce a pro jeho nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- ♦ Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybitím se při vybité baterii sekačka automaticky vypne prostřednictvím ochranného obvodu.

POSTUP NABÍJENÍ

1. Vložíte akumulátor do nabíječky.
2. Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220-240 V, 50 Hz); zástrčku nabíječky zastrčte do zásuvky.
3. Červená LED kontrolka (10) se rozsvítí a informuje tak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ♦ Během nabíjení se akumulátor zahřívá, jde o normální jev.
- ♦ Pokud nářadí nepoužíváte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- ♦ Když se baterie nabíjí, nepoužívejte ji.
- ♦ Akumulátor nabíjejte pouze za teplot v rozmezí 10°- 45 °C.
- ♦ Po delší práci ponechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

SESTAVENÍ

Postupujte podle výkresu

Multifunkční nástroje

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku

nastavíte pomocí tlačítka ovládání rychlosti nízkou nebo vysokou rychlost.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Spuštění a zastavení při sekání

Spuštění:

4. Stisknete zároveň bezpečnostní zámek a spínač napájení.
5. Uvolníte bezpečnostní zámek.

ZASTAVOVÁNÍ:

Uvolníte spínač napájení.

⚠ DŮLEŽITÉ!

Před každým použitím zkontrolujte poškození/opotřebení částí, obzvláště zkontrolujte zarovnání ostří.

TIPY

- ♦ Při hustém vzrůstu sekačku nepřetěžujte a pokud se strunová hlava zpomalí, snižte rychlost.
- ♦ Nesekejte příliš blízko nečistot, písku nebo šterku, protože by to mohlo otupit sekací část a snížit účinnost sekání.
- ♦ Dbejte na to, aby se sekací část nedotýkala povrchů, kamenů nebo zdi zahrady, protože by se rychle opotřebovala.

ÚDRŽBA

Sekačky mohou zranit. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek akumulátorové sekačky.

Poznámka: Aby sekačka dobře sloužila po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:

- ♦ Zkontrolujte zjevné vady, jako jsou poškozené/uvolněné díly, upevňení nebo součásti.
- ♦ Pokud by sekačka přestala správně fungovat, měl by opravu provést autorizovaný servis.

Akumulátorovou sekačku nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k jejímu poškození a ke zranění.

- ♦ Zkontrolujte stav strunové hlavy a vždy ihned odstraňte zářezy a otepy způsobené kameny atd.

ČIŠTĚNÍ/SKLADOVÁNÍ

- ♦ Vnější část sekačky důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla.
- ♦ Odstraňte veškeré nečistoty, zejména z ventilačních otvorů.
- ♦ Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.
- ♦ 3-5 hodin před skladováním nabíjte akumulátor.
- ♦ Během skladování akumulátor nabíjejte alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.
- ♦ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- ♦ Na nástroj nepokládejte žádné předměty.
- ♦ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebo na přímém slunci.
- ♦ Neskládujte jej na místech se statickou elektrinou.

LIKVIDACE

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci.

POUZE PRO ZEMĚ EU

Nástroj nevyhazujte s běžným odpadem!

V souladu se směrnicí 2002/96/EHS o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich začlenění do vnitrostátních právních předpisů musí být výrobky, které již nejsou vhodné k použití, odděleně sbírány a zasílány k využití ekologickým způsobem.

AKUMULÁTORY/BATERIE:

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Nevhazujte akumulátory/ baterie do domovního odpadu, vody nebo ohně. Akumulátory/baterie musí být shromažďovány, recyklovány nebo likvidovány ekologickým způsobem.

Prosím, zlikvidujte je řádně ve veřejném recyklačním centru.

1. Lithium-iontovou baterii zcela vybijte.

2. Lithium-iontovou baterii řádně zlikvidujte.

Poznámka

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazuje právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

SKI/SLOVENSKÝ
AKU SEKAČKA
ATA-40, ATA-40/2
POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Menovité napätie (V DC)	20	20	40 (2x20)
Otáčanie bez zaťaženia (min ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Priemer rybárskeho vlasca (mm)	2,4		
Priemer sekania (mm)	420		
Hodnoty emisie hluku stanovené podľa EN 62841-2-1:			
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA = 80,5	LpA = 80,5	LpA = 80,5
Nepresnosť merania K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=90,2	LwA=90,2	LwA=90,2
Garantovaná úroveň hluku (dB(A))	LwA=93	LwA=93	LwA=93

Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-2-1:

Vibrácie (m/s²) Nepresnosť merania K (m/s²)	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IP20	IP20	IP20
Trieda elektrickej ochrany	II	II	II
Váha EPTA (so 4Ah batériou) (kg)	4,2	4,4	4,51
Hmotnosť samotného nástroja (kg)	4	3,8	3,91
Váha (vč. príslušenstva) (kg)	6,33	6,13	6,24

Batéria akumulátor			
Menovité napätie (V DC)	20	20	20
Typ batérie	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapacita (Ah)	4,0	4,0	4,0
Nabíjačka			
Vstupné napätie (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frekvencia (Hz)	50	50	50
Menovitý výkon (W)	35	35	35
Výstupné napätie (V DC)	12	12	12
Výstupný prúd (A)	2	2	2
Trieda elektrickej ochrany	II	II	II

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

1. Spúšť
2. Pás
3. Rukoväť
4. Kričkové skrutky
5. Spojka
6. Ochranný kryt
7. Prevody
8. Strunová hlava
9. Nôž

PRÍSLUŠENSTVO

Modelka	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Operační instrukce	1 ks.	1 ks.	1 ks.
Lithium-iontová baterie	2 ks.	2 ks.	2 ks.
Nabíječcí zařízení	1 ks.	1 ks.	1 ks.

ZAMÝŠLANÉ POUŽITIE

Táto akumulátorová strunová sekačka je určená iba na osobné použitie. Nie je vhodná pre komerčné účely a akékoľvek takéto použitie povedie k zneplatneniu záruky.

Sekačku používajte správne. Nepoužívajte ju na účely, na ktoré nie je určená.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Vysvetlenie symbolov:

-  Varovné upozornenie
-  Zoznámte sa s návodom na použitie
-  Do not expose the tool to rain.
-  Varovanie! Ostrie po vypnutí pokračuje v pohybe.
-  Varovanie! Nedovoľte priblížiť sa iným osobám.
-  Nabíjačku používajte iba v uzatvorených priestoroch.
-  Nabíjačka batérie obsahuje oddelovací transformátor
-  Je nutné používať ochranu zraku

VAROVANIE!

- ♦ Pred nastavovaním alebo čistením sekačky sa najskôr presvedčte, že je vypnutá.
- ♦ Pri používaní držte ruky ďalej od pohybujúcich sa častí.
- ♦ Pri vypínaní dávajte pozor na ruky, časti sekačky pokračujú po vypnutí ešte chvíľu v pohybe.
- ♦ Sekačku používajte správne a nie na prácu, na ktorú nebola určená.
- ♦ Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami a so všetkými pokynmi. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Používateľ nesie zodpovednosť za akúkoľvek nehodu, ktorej výsledkom je zranenie inej osoby alebo škoda na majetku.
- ♦ Uchovajte tieto bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie pre neskoršie použitie.
- ♦ Pojem „elektronáradie“ odkazuje v bezpečnostných pokynoch na vašu aku (bezkáblu) sekačku.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- ♦ Pracovný priestor udržujte čistý a dobre osvetlený, nepriehľadné a tmavé miesta môžu viesť k nehodám.
- ♦ Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť. Z týchto dôvodov elektronáradie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.
- ♦ Pri práci s elektronáradím nedovoľte priblížiť sa ostatným osobám ani deťom, strata pozornosti môže vyústiť do straty kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ♦ Uistite sa, že menovitý výkon na zástrčke zodpovedá hodnote na zásuvke.
- ♦ Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- ♦ Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektrónáradím. Štandardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ♦ Pre zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom zabráňte pri práci s elektrónáradím kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektrónáradím nepracujte na daždi. Elektrónáradie nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ♦ Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia od zdroja napájania.
- ♦ Poškodené alebo zapletené káble môžu zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, preto kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa časťami.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- ♦ Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrónáradím používajte zdravý rozum. Elektrónáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústredení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrónáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ♦ Prevádzka elektrónáradia môže zapríčiniť odskočenie cudzích predmetov do očí, to môže viesť k vážnemu poškodeniu zraku. Pred začatím práce s náradím si vždy nasadte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmí. Pre zabránenie nebezpečenstva zranenia tam, kde je to nutné, vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv, prilbu, ochranu sluchu a protiprachovú masku.
- ♦ Pri práci s náradím nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Dlhé vlasy si zopnite vzaďu nad ramenami.
- ♦ Aby sa zabránilo nechcenému zapnutiu náradia, pred zapojením do zásuvky, alebo pred zdvihnutím či prenášaním náradia sa uistite, že je jeho vypínač v polohe vypnuté. Elektrónáradie nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- ♦ Pred zapnutím elektrónáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k rotujúcim časťam elektrónáradia, môže spôsobiť zranenie.
- ♦ Pre plné ovládnutie náradia vždy zaujmite vhodný postoj so svojou váhou rozloženou na obe nohy a nikdy sa nenaháňajte.
- ♦ Pre udržanie plnej kontroly nad náradím udržiajte rukoväť v suchu, čistú, bez oleja a tuky.

ELEKTRONÁRADIE POUŽÍVAJTE OPATRNE

- ♦ Elektrónáradie nepoužívajte na činnosti, na ktoré nebolo určené. Vhodné elektrónáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bolo navrhnuté.
- ♦ Pokiaľ je spínač napájania chybný, elektrónáradie nepoužívajte. Akékoľvek elektrónáradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.
- ♦ Pre zabránenie nebezpečenstva náhodného spustenia náradia sa uistite, že je odpojené od zásuvky, než pristúpíte k akémukoľvek nastavovaniu, výmene príslušenstva, alebo než náradie budete ukladať.
- ♦ V rukách neškolených používateľov je elektrónáradie nebezpečné. Pokiaľ náradie nepoužívate, majte ho mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom neznámych s ním (alebo s týmito pokynmi) manipulovať s ním.
- ♦ Pre zabránenie riziku úrazu pravidelne kontrolujte vychýlenie náradia, zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu elektrónáradia. Ak je náradie akokoľvek poškodené, odovzdajte ho predajcovi na opravu.
- ♦ Rezacie nástroje udržiujte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú oveľa menej náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- ♦ Používajte elektrónáradie a príslušenstvo v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektrónáradia na činnosti, na ktoré nebolo navrhnuté, môže vyústiť do zranenia.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TENTO VÝROBK

- ♦ Toto náradie používajte iba počas dňa alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- ♦ Pri používaní udržiajte všetky časti tela ďalej od rezacieho ostria. Neodstraňujte rezaný materiál a nedržte rezaný materiál, keď sa ostrie pohybuje.

- ♦ Pri odstraňovaní zaklesnutého materiálu sa uistite, že je spínač napájania vypnutý. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrónáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ♦ Náradie prenášajte za rukoväť a so zastavenými pohyblivými časťami.
- ♦ Motor zapínajte iba vtedy, keď udržiujete ruky a nohy od rezacích nástrojov.
- ♦ Keď nastanú nasledujúce podmienky, odpojte náradie od napájania:
 - ♦ Kedykoľvek ponecháte náradie bez dohľadu.
 - ♦ Pred odstránením zablokovania.
 - ♦ Pred kontrolou, čistením alebo prácami na náradí.
 - ♦ Po zasiahnutí cudzieho predmetu.
 - ♦ Kedykoľvek náradie začne abnormálne vibrovať.
 - ♦ Vždy sa uistite, že sú ventilačné otvory voľné a bez nečistôt.

+BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOR/ NABIJAČKU

- ♦ Pre zabránenie nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom nevystavujte nabíjačku dažďu ani vlhkosti.
 - ♦ Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátoru, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
 - ♦ Priložená nabíjačka je vhodná iba na nabíjanie akumulátrovej sekačky a na zabránenie nebezpečenstva požiaru a výbuchu nesmie byť používaná na nabíjanie iného náradie.
 - ♦ Pred každým použitím skontrolujte, či nabíjačka, kábel a zástrčka nenesú známky poškodenia. Pokiaľ je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ani sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho ju odovzdajte svojmu predajcovi na opravu, pretože poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - ♦ Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru nepoužívajte nabíjačku na horľavých povrchoch (napr. papier, textil, atď.) alebo v horľavom prostredí.
 - ♦ Pokiaľ je akumulátorová sekačka vystavená pádu alebo tvrdému nárazu, môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu kvapaliny s kožou, zasaiahnuté miesto neodkladne opláchnite vodou, pretože môže dôjsť k podráždeniu a dokonca k popáleninám. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, je nutné vyhľadať lekára.
 - ♦ Pre zabránenie nebezpečenstva skratu sami akumulátor neotváraťe.
 - ♦ Na zabránenie nebezpečenstva výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepretržitému slnečnému svitu ani ohňu.
 - ♦ Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora nesprávnym používaním, môžu z neho unikáť výpary. Pokiaľ k tomu dôjde, vyjdite na čerstvý vzduch, vyhľadajte lekára, pokiaľ dôjde k akýmkoľvek dýchacím ťažkostiam.
- PRED POUŽITÍM**
- ♦ Akumulátor je nutné pred prvým použitím úplne nabiť.
 - ♦ Dodaná nabíjačka zodpovedá lítium-iónovému akumulátoru v akumulátrovej sekačke a pre jeho nabíjanie nemožno použiť inú nabíjačku.
 - ♦ Na ochranu lítium-iónového akumulátora pred hlbokým vybitím sa pri vybití batérie sekačka automaticky vypne prostredníctvom ochranného obvodu.

POSTUP NABIJANIA

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
2. Uistite sa, že zásuvka v vás doma má bežné domáce napätie (AC 220-240 V, 50 Hz); zástrčku nabíjačky zastrčte do zásuvky.
3. Červená LED kontrolka (10) sa rozsvieti a informuje tak o nabíjaní akumulátora. Akumulátor je plne nabitý, keď červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ♦ Počas nabíjania sa akumulátor zahrieva, ide o normálny jav.
- ♦ Pokiaľ náradie nepoužívate dlhšiu dobu, vytiahnite nabíjačku zo zásuvky.
- ♦ Keď sa batéria nabíja, nepoužívajte ju.
- ♦ Akumulátor nabíjajte iba za teplôt v rozmedzí 10° – 45 °C.
- ♦ Po dlhšej práci ponechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Spustenie a zastavenie pri sekaní

Spustenie:

1. Stlačte zároveň bezpečnostný zámok a spínač napájania.
2. Uvoľnite bezpečnostný zámok.

ZASTAVOVANIE

UVOLNITE SPÍNAČ NAPÁJANIA.

⚠ DÔLEŽITÉ!

Pred každým použitím skontrolujte poškodenie/opotrebovanie častí, zvlášť skontrolujte zarovnanie ostria.

TIPY

- ♦ Pri hustom vzraste sekačku neprefažujte a pokiaľ sa strunová hlava spomalí, znížte rýchlosť.
- ♦ Nesekejte príliš blízko nečistôt, piesku alebo štrku, pretože by to mohlo otupiť sekáciu častí a znížiť účinnosť sekania.
- ♦ Dbajte na to, aby sa sekacia častí nedotýkala povrchov, kameňov alebo stien záhrady, pretože by sa rýchlo opotrebovala.

ÚDRŽBA

Sekačky môžu spôsobiť zranenie. Počas údržby netlačte na bezpečnostný zámok akumulátrovej sekačky.

⚠ POZNÁMKA

Aby sekačka dobre slúžila po dlhú dobu, pravidelne robte nasledujúcu údržbu:

- ♦ Skontrolujte zjavné chyby, ako sú poškodené/uvoľnené diely, upevnenia alebo súčasti.
- ♦ Pokiaľ by sekačka prestala správne fungovať, mal by opravu vykonať autorizovaný servis.

Akumulátorovú sekačku nikdy nečistite vo vode (najmä pod tečúcou vodou), pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu a ku zraneniu.

- ♦ Skontrolujte stav strunovej hlavy a vždy ihneď odstráňte zárezy a ostrapy spôsobené kameňmi atď.

ČISTENIE/SKLADOVANIE

- ♦ Vonkajšiu časť sekačky dôkladne očistite mäkkou kefkou a handričkou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani leštidlá.
- ♦ Odstráňte všetky nečistoty, najmä z ventilačných otvorov.
- ♦ Po použití zakryte ostrie ochrannými krytmi.
- ♦ 3 – 5 hodín pred skladovaním nabite akumulátor.
- ♦ Počas skladovania akumulátor nabíjajte aspoň raz za tri mesiace, aby bol chránený pred poškodením.
- ♦ Nástroj vždy skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosah detí.
- ♦ Na nástroj nekladte žiadne predmety.
- ♦ Nástroj nesmie byť skladovaný pri teplote nad 35 °C alebo na priamom slnku.
- ♦ Neskladujte ho na miestach so statickou elektrinou.

LIKVIDÁCIA

Elektrónáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť triedené pre ekologickú recykláciu.

IBA PRE KRAJINY EÚ:

Nástroj nevyhadzujte s bežným odpadom!

V súlade so smernicou 2002/96/EHS o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej začlenením do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť výrobky, ktoré už nie sú vhodné na použitie, oddelené zbierané a zasielané na využitie ekologickým spôsobom.

AKUMULÁTORY/BATÉRIE:

Tento výrobok obsahuje lítium-iónovú batériu. Nevyhadzujte akumulátory/batérie do domového odpadu, vody alebo ohňa. Akumulátory/batérie musia byť zhromažďované, recyklované alebo likvidované ekologickým spôsobom.

Prosím, zlikvidujte ich riadne vo verejnom recyklačnom centre.

1. Lítium-iónovú batériu úplne vybite.
2. Lítium-iónovú batériu riadne zlikvidujte.

PL|POLSKI
TRYMER AKUMULATOROWY
ATA-40, ATA-40/2
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	40 (2x20)
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min ⁻¹)	n ₀ =5000	n ₀ =5000	n ₀ =5000
Średnica żyłki (mm)	2,4		
Priemer sekania (mm)	420		

Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-1:

Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Błąd K (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
--	---	---	---

Całkowity poziom vibracji i niepewność K wyznaczono zgodnie z EN 62841-2-1:

Poziom vibracji (m/s ²) Błąd K (m/s ²)	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5
Klasa ochrony przed wilgocią i pyłem	IP20	IP20	IP20
Klasa ochronności	II	II	II
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah), kg	4,2	4,4	4,51
Masa samego narzędzia (kg)	4	3,8	3,91
Waga (z akcesoriami) (kg)	6,33	6,13	6,24

Akumulator			
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20
Typ akumulatora	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Pojemność (Ah)	4,0	4,0	4,0
Ładowarka			
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240	220-240	220-240
Częstotliwość (Hz)	50	50	50
Moc znamionowa (W)	35	35	35
Napięcie wyjściowe (V DC)	12	12	12
Prąd wyjściowy (A)	2	2	2
Klasa ochronności	II	II	II

Opis (Obrazek 1)*

1. Spust
2. Pasek
3. Uchwyt
4. Śruba skrzydełkowa
5. Złącze
6. Osłona ochronna
7. Reduktor
8. Głowica tnąca
9. Nóż

WYPOSAŻENIE

Model	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Instrukcja obsługi	1 szt.	1 szt.	1 szt.
Bateria litowo-jonowa	2 szt.	2 szt.	2 szt.
Urządzenie ładujące	1 szt.	1 szt.	1 szt.

PRZEZNACZENIE

Ten trymer akumulatorowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego. Nie nadaje się do celów komercyjnych, a każde takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Używaj narzędzia prawidłowo, nie używaj go do celów, do których nie jest przeznaczone.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Rozszyfrowanie symboli:

	Ostrzeżenie
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie wystawiaj narzędzia na deszcz.
	Ostrzeżenie! Ostrza tnące nadal się poruszają po wyłączeniu.
	Ostrzeżenie! Trzymaj osoby postronne z dala.
	Używaj ładowarki tylko w pomieszczeniach.
	Ładowarka akumulatora zawiera transformator bezpieczeństwa.
	Należy stosować ochronę oczu.

OSTRZEŻENIE!

- Przed ustawianiem lub czyszczeniem trymera akumulatorowego najpierw upewnij się, że jest on wyłączony.
- Trzymaj ręce z dala od ruchomych części podczas użytkowania.
- Podczas wyłączania trymera akumulatorowego trzymaj ręce z dala od części, ponieważ będą się one obracać jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu.
- Używaj narzędzia prawidłowo i nie zmuszaj go do wykonywania pracy, do której nie było przeznaczone.
- Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wypadki z udziałem innych osób lub z ich życia.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do trymera akumulatorowego (beprzewodowego).

Obszar roboczy

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, ponieważ zaśmiecone i ciemne obszary mogą prowadzić do wypadków.
- Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Z tego powodu nie należy używać narzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzi, ponieważ ich czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Upewnij się, że moc znamionowa wtyczki odpowiada gniazdu.
- Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem podczas pracy z narzędziem, unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kucharki, łodówki i nigdy nie używaj narzędzia w deszczu. Nie wystawiaj także narzędzia na działanie wilgoci.
- Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.
- Z tego powodu uszkodzone lub splątane kable mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem; przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Praca z jakimkolwiek elektronarzędziem może spowodować dostanie się ciał obcych do oczu, co może spowodować poważne obrażenia oczu. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy zawsze zakładać okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi oraz, jeśli to konieczne, maskę na całą twarz. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy również nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, nauszники i w razie potrzeby respirator.
- Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii podczas obsługi narzędzia, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Jeśli masz długie włosy, zwiąż je z tyłu na poziomie nad ramionami.
- Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu narzędzia, upewnij się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem go do sieci lub podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Nigdy nie noś elektronarzędzia z palcem na spuszcze.
- Wymij kluczek do regulacji lub kluczek płaski przed włączeniem elektronarzędzia. Kluczek płaski lub kluczek postawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- Aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem, zawsze stój na mocnym oparciu, równomiernie rozkładając ciężar na obie stopy i nigdy nie przesadzaj.
- Aby zapewnić pełną kontrolę nad narzędziem, uchwyt powinien być suchy, czysty i wolny od smaru.

Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia

- Nie zmuszaj elektronarzędzia do wykonywania prac, do których nie jest przeznaczone. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpiecznie w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik zasilania jest uszkodzony. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Aby zapobiec ryzyku niezamierzonego uruchomienia narzędzia, upewnij się, że narzędzie jest odłączone od zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.
- Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę narzędzia osobom niezaznajomionym z narzędziem (lub niniejszą instrukcją).
- Aby zapobiec ryzyku wypadków, należy okresowo sprawdzać narzędzie pod kątem niewspółosiowości, zakleszczenia ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, zanieś je do lokalnego sklepu z narzędziami w celu naprawy.
- Utrzymuj narzędzia tnące czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- Używaj elektronarzędzia i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia, oddaj je do centrum serwisowego, autoryzowanego centrum serwisowego używającego wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Specjalne ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa dla tego produktu

- Używaj tego narzędzia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego podczas użytkowania. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy ostrza się poruszają.

- Pamiętaj, aby wyłączyć wyłącznik zasilania podczas wyjmowania zaciętego materiału. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować poważne obrażenia.
- Przełoś narzędzie trzymając je za uchwyt z zatrzymanymi częściami ruchomymi.
- Silnik należy włączać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od narzędzi tnących.
- Zawsze odłączaj maszynę od źródła zasilania, jeśli spełnione są następujące warunki:
 - Za każdym razem, gdy zostawiasz narzędzie bez opieki.
 - Przed usunięciem zaśmiecenia.
 - Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą na maszynie.
 - Po uderzeniu obcym przedmiotem.
 - Za każdym razem, gdy narzędzie zaczyna nienormalnie wibrować.
 - Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora / ładowarki

- Aby zapobiec porażeniu prądem, chroń ładowarkę przed deszczem i wilgocią.
- Akumulator należy ładować tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu baterii akumulatorowej, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym blokiem akumulatorowym.
- Dostarczona ładowarka nadaje się tylko do ładowania trymera akumulatorowego i, aby uniknąć ryzyka pożaru i wybuchu, nie wolno jej używać do ładowania innych narzędzi.
- Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie używaj jej ani nie próbuj jej naprawiać. Zamiast tego zabierz go do lokalnego sklepu ze sprzętem do naprawy, ponieważ uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (takich jak papier, tekstylia itp.) ani w łatwopalnych środowiskach.
- Płyn może wyciekać z akumulatora, jeśli zostanie upuszczony lub poddany silnemu uderzeniu. Jeśli ten płyn przypadkowo wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz dotknięty obszar wodą, ponieważ może to spowodować podrażnienie, a nawet oparzenia. Jeśli płyn dostanie się do twoich oczu, będziesz również musiał zwrócić się o pomoc lekarską.
- Aby uniknąć ryzyka zwarcia, nie należy samodzielnie otwierać akumulatora.
- Aby uniknąć ryzyka wybuchu, chroń akumulator przed gorącem, takim jak ciągłe światło słoneczne lub ogień.
- Aby uniknąć ryzyka wybuchu, nie dopuszczaj do zwarcia akumulatora.
- Jeśli akumulator zostanie uszkodzony w wyniku niewłaściwego użytkowania, może wydzielać się para. W takim przypadku wyjdź na świeże powietrze i skonsultuj się z lekarzem, jeśli wystąpią problemy z oddychaniem.

Przed użytkowaniem

- Przed pierwszym użyciem akumulator musi być w pełni naładowany.
- Dostarczona ładowarka pasuje do akumulatora zainstalowanego w trymerze akumulatorowym i nie należy używać żadnej innej ładowarki do ładowania trymera akumulatorowego.
- Aby chronić akumulator litowy przed głębokim rozładowaniem, gdy akumulator jest rozładowany, narzędzie automatycznie wyłącza się poprzez obwód ochronny.

Procedura ładowania

- Włóż akumulator do ładowarki.
- Upewnij się, że gniazdo domowe ma normalne domowe napięcie (AC 220-240 V, 50 Hz); włóż wtyczkę ładowarki do gniazda.
- Zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania LED, informując, że bateria akumulatorowa jest ładowana. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy czerwony wskaźnik LED ładowania nie świeci.
- Akumulator narzędzia nagrzewa się podczas ładowania, ale jest to całkowicie normalne.
- Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz ładowarkę od gniazda.
- Podczas ładowania akumulatora nie należy go używać.
- Akumulator należy ładować tylko w temperaturze od 10° do 45°C.
- Po dłuższym użytkowaniu odczekaj, aż bateria ostygnie przed ładowaniem.

Montaż

Zgodnie z rysunkiem montażowym

Dodatkowe funkcje

Naciśnij przełącznik włączenia/wyłączenia, aby włączyć wskaźnik. Przycisk wielofunkcyjny ma możliwości ustawienia niskiej i wysokiej prędkości, którą można regulować za pomocą przycisku prędkości.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

Uruchomienie i zatrzymanie do cięcia

Zaczynając:

Rozpocznij i zatrzymaj cięcie Rozpoczęcie:

- Wciśnij bezpiecznik (2) i jednocześnie wciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (5).
- Zwolnij bezpiecznik (2).

Zatrzymanie

Zwolnij wyłącznik (5).

WAŻNE!

Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzonych/zużytych części, w szczególności sprawdź prawidłowe ustawienie ostrza.

Porady

- Nie przepychaj bloku przez gęsty porost, a jeśli narzędzie tnące zatrzymuje się, zmniejsz prędkość.
- Unikaj przycięcia zbyt blisko kamieni lub innych twardych ciał, ponieważ może to spowodować stępienie ostrzy i zmniejszenie wydajności cięcia.

Nie pozwól, aby narzędzie tnące stykało się z powierzchniami utwardzonymi, kamieniami lub ścianami ogrodowymi, ponieważ spowoduje to jego szybkie zużycie.

Obsługa

Narzędzia tnące mogą spowodować obrażenia. Podczas napraw nie naciskaj bezpiecznika trymera akumulatorowego.

Uwaga: Aby zapewnić długą i niezawodną pracę, należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- Sprawdź, czy nie ma widocznych wad, takich jak uszkodzone/poluzowane części, łączniki lub komponenty.
- Jeśli narzędzie przestanie działać prawidłowo, oddaj je do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nigdy nie czyść trymera akumulatorowego w wodzie (zwłaszcza pod bieżącą wodą), ponieważ istnieje ryzyko obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Sprawdź stan krawędzi tnących i natychmiast usuń wyszczerbienia i zadziory z kamieni itp.

Czyszczenie / przechowywanie

- Dokładnie wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką i szmatką. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania.
- Usuń wszelkie zanieczyszczenia, zwłaszcza ze szczelin wentylacyjnych.
- Po użyciu przykryj ostrza dostarczonymi osłonami ochronnymi.
- Przed przechowywaniem naładuj akumulator przez 3-5 godzin.
- Podczas przechowywania należy ładować akumulator co najmniej raz na trzy miesiące, aby uchronić go przed uszkodzeniem.
- Przechowuj maszynę w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie umieszczaj na maszynie innych przedmiotów.
- Maszyna nie może być przechowywana w temperaturze powyżej 35°C lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie przechowuj maszyny w miejscach, w których występuje elektryczność statyczna.

Utylizacja

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być sortowane w celu utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej włączeniem do ustawodawstwa

krajowego, produkty, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i używane w sposób przyjazny dla środowiska.

Akumulatory / Batterie:

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, nie należy wyrzucać bloków akumulatorowych/baterii do odpadów domowych, wody lub ognia. Bloki akumulatorowe/baterie muszą być zbierane, poddawane recyklingowi lub używane w sposób przyjazny dla środowiska.

Zutylizuj je prawidłowo w publicznym centrum recyklingu.

1. Całkowicie rozładuj akumulator litowo-jonowy.
2. Prawidłowo zutylizuj akumulator litowo-jonowy

⚠️ UWAGA

Ze względu na ciągle doskonalenie produktów zastrzegamy sobie prawo do zmiany charakterystyki technicznej produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

Kolory i skład mogą się różnić.

BG БЪЛГАРСКИЙ			
АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР			
ATA-40, ATA-40/2			
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ			
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Модел	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Номинално напрежение (V DC)	20	20	40 (2x20)
Обороти на празенход (min ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Диаметър на линията (мм)	2,4		
Диаметър на рязане (мм)	420		
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-1			
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Грешка K (дБ(A))			
Ниво на звукова мощност (dB(A))			
Гарантирано ниво на шум (dB(A))			
Общи стойности на вибрациите и несигурност K, определени съгласно EN 62841-2-1:			
Ниво на вибрации (m/s ²)	2,5	2,5	1,35
Грешка K (m/s ²)	1,5	1,5	1,5
Клас на защита от влага и прах	IP20	IP20	IP20
Клас на защита	II	II	II
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (кг)	4,2	4,4	4,51
Тегло на чист инструмент (кг)	4	3,8	3,91
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	6,33	6,13	6,24
Батерия			
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20
Вид батерия	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Капацитет (Ah)	4,0	4,0	4,0
Зарядно устройство			
Входен волтаж (V AC)	220-240	220-240	220-240
Честота на тока (Hz)	50	50	50
Номинална мощност (W)	35	35	
Изходно напрежение (V DC)	12	12	
Изходен ток (A)	2	2	

BG БЪЛГАРСКИЙ				14
Клас на електрическа защита	II	II		
Описание на частите (Рис. 1)*				
1. Спускък	6. Защитен корпус			
2. Колан	7. Редуктор			
3. Дръжка	8. Режеща глава			
4. Крилат винт	9. Нож			
5. Съединение				
КОМПЛЕКТ НА ДОСТАВКА				
Модел	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2	
Ръководство за употреба	1 шт.	1 шт.	1 шт.	
Li-ion батерия	2 шт.	2 шт.	2 шт.	
Устройство за зареждане	1 шт.	1 шт.	1 шт.	

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- ♦ Този акумулаторен (т.е. с батерия) тример е само за лична употреба. Не е подходящ за търговски цели и всяка такава употреба ще анулира гаранцията.
- ♦ Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, различни от тези, за които е проектиран.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Разшифровка на символите:

	Предупреждение
	Прочетете инструкцията за експлоатация.
	Не излагайте инструмента на дъжд .
	Предупреждение! Режещите остриета продължават да се движат след изключване.
	Предупреждение! Не допускайте странични хора.
	Използвайте зарядното устройство само в помещения.
	Зарядното устройство съдържа защитен трансформатор .
	Трябва да се носят предпазни средства за очите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♦ Преди да регулирате или почиствате акумулаторния тример, първо се уверете, че е изключен.
- ♦ Дръжте ръцете си далеч от движещите се части по време на употреба.
- ♦ Когато изключвате тримера, дръжте ръцете си далеч от движещите се части, тъй като те ще продължат да се въртят за кратко време след изключване.
- ♦ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ♦ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания.

PRO-CRAFT

BG БЪЛГАРСКИЙ	
15	
Потребителят носи отговорност за всякакви инциденти с участието на други хора или имущество на някой друг.	
♦ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.	
♦ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за безжичния (без кабел) тример.	
РАБОТНА ЗОНА	
♦ Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена, тъй като претрупаните и тъмни зони могат да доведат до инциденти.	
♦ Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.	
♦ Дръжте децата и наблюдателите извън обсега на работната зона, когато работите с електрически инструмент, тъй като разсейването им може да ви накара да загубите контрол.	

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Уверете се, че щепселът отговаря на контакта.
- ♦ Никога не променяйте щепсела.
- ♦ Не използвайте адаптерните щепсели със заземен електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ♦ За да избегнете риска от токов удар при работа с инструмента, избягвайте контакт на тялото със заземените повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не работете с инструмента при дъжд. Също така, не излагайте инструмента на влага.
- ♦ Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите, дърпате или изключвате електрически инструмент .
- ♦ Поради тази причина повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ♦ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ♦ Работата с който и да е електроинструмент може да доведе до навлизане на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, пълна маска за лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите предпазни обувки против хлъзгане, каска, наушници и респиратор, когато е необходимо.
- ♦ Когато работите с инструмента, не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да се захванат за движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я над раменете.
- ♦ За да предотвратите непреднамерено включване на инструмента, уверете се, че предпазният превключател е в изключено положение, преди да го включите, или когато повдигате или носите инструмента. Никога не носете електроинструмент с пръст върху спусъка.
- ♦ Извадете регулиращия ключ или гаечен ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на регулиращия ключ или гаечен ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да причини нараняване.
- ♦ За да поддържате пълен контрол върху инструмента, винаги поддържайте стабилна стойка, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака и никога не се накланяйте.
- ♦ За пълен контрол на инструмента дръжте дръжката суха, чиста и без мазини.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ♦ Не насилвайте електроинструмента за работа, за която не е проектиран. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ♦ Не използвайте електроинструмент, ако превключателят е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключателя, е опасен и трябва да се поправи.
- ♦ За да предотвратите риска от стартиране на инструмента по невнимание, не забравяйте да изключите електроинструмента,

PRO-CRAFT

преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.

- ♦ Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, дръжте инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции) да го използват.
- ♦ За да предотвратите риска от злополуки, периодично проверявайте инструмента за изкривяване, свързване на движещи се части, счупени части или всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в местния магазин за инструменти за ремонт.
- ♦ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни към набръчкване и са по-лесни за управление.
- ♦ Използвайте електроинструмента и принадлежностите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да извършите. Използването на електроинструмент за работа, за която не е проектиран, може да доведе до телесни наранявания.
- ♦ За да гарантирате безопасността на вашия електроинструмент, занесете го в оторизиран сервизен център, използващ само оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ♦ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ♦ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от режещото острие. Не отстранявайте подхранващ материал и не дръжте подхраняния материал, докато остриетата се движат.
- ♦ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключателя на захранването. Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- ♦ Носете инструмента за дръжката със спрени движещи се части.
- ♦ Пускайте двигателя само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.
- ♦ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, когато са изпълнени следните условия:
 - ♦ Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
 - ♦ Преди да премахнете заседнал материал.
 - ♦ Преди проверка, почистване или работа по машината.
 - ♦ След удар по чужд предмет.
 - ♦ Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.
 - ♦ Винаги дръжте вентилационните отвори чисти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА /

Зарядното устройство

- ♦ За да избегнете токов удар, предпазете зарядното устройство от дъжд и влага.
- ♦ Зареждайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с различен комплект батерии.
- ♦ Доставеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на акумулатора на тримера и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.
- ♦ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в местния магазин за инструменти за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- ♦ За да избегнете опасност от пожар, не използвайте зарядното устройство на запалими повърхности (напр. хартия, текстил и т.н.) или в запалими среди.
- ♦ Ако падне или бъде подложено на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да причини дразнене и дори изгаряния.

- Ако точността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.
- ♦ За да избегнете риска от късо съединение, не отваряйте батерията сами.
 - ♦ За да намалите риска от експлозия, предпазете батерията от топлина, като продължителна слънчева светлина или огън.
 - ♦ За да избегнете опасност от експлозия, не допускайте късо съединение на батерията.
 - ♦ Ако батерията е повредена поради неправилна употреба, може да се генерира пара. В този случай излезте на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- ♦ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба.
- ♦ Доставеното зарядно устройство съответства на батерията, инсталирана в тримера и не трябва да използвате друго зарядно устройство за зареждане на тримера.
- ♦ За да предпазите литиевата батерия от дълбоко разреждане, когато батерията е разредена, инструментът се изключва автоматично чрез защитна верига.

ПОРЯДЪК НА ЗАРЕЖДАНЕ

1. Поставете батерията в зарядното устройство.
2. Уверете се, че електрическият контакт във вашия дом е с нормално домакинско напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.
3. Червеният светодиоден индикатор за зареждане ще светне, за да ви информира, че батерията се зарежда. Батерията е напълно заредена, когато червеният светодиод за зареждане вече не свети.
- ♦ По време на зареждане батерията на инструмента ще се затопли, но това е напълно нормално.
- ♦ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.
- ♦ Когато батерията се зарежда, не трябва да използвате инструмента.
- ♦ Зареждайте батерията само при температури между 10° и 45° C.
- ♦ След продължителна употреба оставете батерията да се охлади преди зареждане.

МОНТАЖ

Съгласно монтажа чертеж

Допълнителни функции

Натиснете превключвателя за включване / изключване, за да включите индикатора. Многофункционалният бутон има възможност за настройка на ниска скорост и висока скорост, които могат да се регулират с помощта на бутона за скорост.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Стартиране и спиране на рязането

Начало

1. Натиснете предпазителя (2) и едновременно натиснете бутона за включване / изключване (5).
2. Освободете предпазителя (2).

Спиране

Освободете превключвателя (5).

ВАЖНО!

Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е подравнено правилно.

Съвети:

- ♦ Не натискайте тримера през плътна растителност и ако ножа се забави, намалете скоростта.
- ♦ Избягвайте рязането твърде близо до камъни или други твърди предмети, тъй като това може да притъпи остриетата и да намали ефективността на рязане.
- ♦ Не позволявайте на режещия инструмент да влиза в контакт с павирани повърхности, камъни или градински стени, тъй като това бързо ще доведе до износване.

ОБСЛУЖВАНЕ

Режещите инструменти могат да причинят наранявания. Не натискайте предпазителя на тримера по време на ремонтни работи.

ЗАБЕЛЕЖКА

За да осигурите дълго и надеждно обслужване, извършвайте редовно следната поддръжка:

- ♦ Проверете за очевидни дефекти като повредени / хлабави части, крепежни елементи или компоненти.
- ♦ Ако инструментът спре да работи правилно, трябва да се извърши ремонт в оторизиран сервизен център.
- ♦ Никога не почиствайте тримера във вода (особено в течаща вода), тъй като съществува риск от нараняване и повреда на устройството.
- ♦ Проверете състоянието на режещите ръбове и незабавно отстранете всякакви неравности или следи от удари по камъни и т.н.

ЧИСТЕНЕ / СЪХРАНЕНИЕ

- ♦ Почистете старателно външната страна на машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ♦ Отстранете всички остатъци, особено от вентилационните отвори.
- ♦ Покрийте остриетата с наличните предпазители след употреба.
- ♦ Заредете батерията 3-5 часа преди съхранение.
- ♦ По време на съхранение зареждайте батерията поне веднъж на три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ♦ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ♦ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ♦ Машината не трябва да се съхранява при температури над 35° C или на пряка слънчева светлина.
- ♦ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

УТИЛИЗИРАНЕ

Сортирайте електроинструментите, аксесоарите и опаковките за екологично изхвърляне.

САМО ЗА СТРАНИТЕ ОТ ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното включване в националното законодателство, продуктите, които вече не са подходящи за употреба, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично чист начин.

АКУМУЛАТОРИ / БАТЕРИИ:

Този продукт съдържа литиево-йонна батерия, не изхвърляйте батериите / акумулаторите с битовите отпадъци, във вода или огън. Батериите / акумулаторите трябва да се събират, рециклират или изхвърлят по екологично чист начин.

Изхвърлете ги правилно в общински център за рециклиране.

1. Разредете напълно литиево-йонната батерия.
2. Изхвърлете правилно литиево-йонната батерия.

Забележка

Поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовите и съставът могат да вариат.

RO/ROMÂNĂ MASINA DE TUNS FARA FIR ATA-40, ATA-40/2 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Tensiune nominală (V DC)	20	20	40 (2x20)
Viteza la ralanti (min ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Diametrul firului de pescuit (mm)	2,4		
Diametrul de tăiere (mm)	420		
Valori de emisie de zgomot determinate conform EN 62841-2-1:			
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A)) Incertitudine K (dB(A)) Nivelul de putere acustică (dB(A)) Nivel garantat al puterii acustice (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93

Valoriile totale ale vibrațiilor и incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-1:

Nivelul de vibrații (m/s ²) Incertitudine K (m/s ²)	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IP20	IP20	IP20
Clasa de protecție	II	II	II
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	4,2	4,4	4,51
Greutatea sculei goale (kg)	4	3,8	3,91
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	6,33	6,13	6,24

Baterie			
Tensiune nominală (V DC)	20	20	20
Tip baterie	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Capacitate (Ah)	4,0	4,0	4,0
Încărcător			
Tensiune de intrare (V AC)	220-240	220-240	220-240
Frecvență (Hz)	50	50	50
Putere nominală (W)	35	35	35
Tensiune de ieșire (V DC)	12	12	12
Curent de ieșire (A)	2	2	2
Clasa de protecție electrică	II	II	II

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. Declanșator | 6. Protecție |
| 2. Curea | 7. Cutie de viteze |
| 3. Măner | 8. Cap de tăiere |
| 4. Șuruburi cu aripi | 9. Cușit |
| 5. Conector | |

COMPLETAREA LIVRĂRII

Model	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Manual de utilizare	1 buc.	1 buc.	1 buc.
Baterie Li-ion	2 buc.	2 buc.	2 buc.
Dispozitiv de încărcare	1 buc.	1 buc.	1 buc.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

- ♦ Această mașină de tuns fără fir este destinată numai pentru uz personal. Nu este potrivită pentru scopuri comerciale, iar orice astfel de utilizare va anula garanția.
- ♦ Folosiți unealta în mod corect, Nu forțați unealta în scopuri pentru care nu este prevăzută.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

Explicarea simbolurilor

-  Aviz de avertizare
-  Citiți manualul de instrucțiuni.
-  Nu expuneți unealta la ploaie.
-  Atenție! Lamele de tăiere continuă să se miște și după deconectare.
-  Atenție! Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă.
-  Utilizați încărcătorul de baterii numai în interior.
-  Încărcătorul de baterii conține un transformator de siguranță
-  Trebuie folosită protecția ochilor

AVERTISMENT!

- ♦ Înainte de a regla sau de a curăța mașina de tăiat, asigurați-vă că aceasta este mai întâi deconectată.
- ♦ În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.
- ♦ Când opriți mașina de tăiat, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- ♦ Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- ♦ Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniiri grave.
- ♦ Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- ♦ Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- ♦ Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la mașina de tăiat dvs. cu baterii (fără fir).

ZONA DE LUCRU

- ♦ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- ♦ Unelele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile.
- ♦ În timpul utilizării unelei electrice, țineți copii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- ♦ Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- ♦ Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- ♦ Nu utilizați ștecher adaptatoare cu unelte electrice cu împământare.

Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

- ♦ Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigider și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- ♦ Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.
- ♦ Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv; păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- ♦ Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- ♦ Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- ♦ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- ♦ Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați unealta. Nu transportați niciodată unealta electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- ♦ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni unealta electrică. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ♦ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- ♦ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- ♦ Nu forțați unealta electrică să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- ♦ Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- ♦ Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a uneltei, asigurați-vă că unealta este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta.
- ♦ Unelte electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- ♦ Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic unealta pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- ♦ Păstrați unelte de tăiere curate și ascuțite. Unelte de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- ♦ Utilizați unealta electrică și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- ♦ Pentru a vă asigura că unealta electrică este sigură, efectuați reparațiile la un centru de service autorizat folosind numai piese de schimb originale

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- ♦ Utilizați această unealtă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- ♦ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la

distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.

- ♦ Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- ♦ Transportați unealta de mâner cu piesele mobile oprite.
- ♦ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de ferăstrău.
- ♦ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
 - ♦ Ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată.
 - ♦ Înainte de a elimina un blocaj.
 - ♦ Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 - ♦ După lovirea unui obiect străin.
 - ♦ Ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal.
- ♦ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ♦ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ♦ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ♦ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea mașinii de tăiat și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- ♦ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherele deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ♦ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ♦ Dacă mașina de tăiat este scăpată sau este supusă unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ♦ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ♦ Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ♦ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ♦ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emiși vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ♦ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită pentru prima dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.
- ♦ Încărcătorul de baterii furnizat se potrivește cu bateria cu litiu instalată în mașina de tăiat și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru a reîncărca mașina de tuns.
- ♦ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată unealta se va opri automat printr-un circuit de protecție.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

1. Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare (9) de pe sculă.
2. Asigurați-vă că prize de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (AC 220-240 V, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.
3. Indicatorul de încărcare cu LED roșu (10) se aprinde pentru a vă anunța că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roșu de încărcare (10) nu mai este aprins.
- ♦ În timpul procesului de încărcare, mânerul uneltei se va încălzi, dar acest lucru este perfect normal.
- ♦ Atunci când nu utilizați unealta pentru perioade îndelungate, deconectați încărcătorul de acumulatori de la priză.

- ♦ Atunci când mașina se încarcă, nu trebuie să o utilizați.
- ♦ Încărcați bateria numai între 10°- 45°C.
- ♦ După o utilizare prelungită, lăsați mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca

MONTARE

În conformitate cu desenul de instalare

Unelte multifuncționale

Apăsăți comutatorul pornit/oprit pentru a aprinde indicatorul luminos. Există o viteză mică și o viteză mare pe butonul multifuncțional, care pot fi reglate prin intermediul butonului de viteză.

PORNIREA ȘI OPRIREA

Pornirea și oprirea pentru tăiere

Pornire

1. Împingeți blocajul de siguranță și apăsați în același timp declanșatorul de pornire/oprire .
2. Eliberați blocajul de siguranță.

OPRIRE

Eliberați declanșatorul Pornit/Oprit

⚠ IMPORTANT!

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există piese deteriorate/uzate, în special verificați alinierea corectă a lamei

SFATURI

- ♦ Nu forțați aparatul prin vegetația densă, iar dacă lamele încetinesc, reduceți viteza.
- ♦ Evitați să tăiați prea aproape de murdărie, nisip sau pietriș, deoarece acest lucru ar putea toci lamele și reduce eficiența tăierii.
- ♦ Nu permiteți lamei să intre în contact cu suprafețele pavate, pietre sau pereții grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama

ÎNȚREȚINERE

Lamele pot provoca răniri. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al mașinii de tăiat în timpul lucrărilor de întreținere.

⚠ NOTĂ

Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele operațiuni de întreținere:

- ♦ Verificați dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/ slăbite.
- ♦ În cazul în care unealta nu mai funcționează corect, reparația trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

Nu curățați niciodată mașina de tuns (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare și de deteriorare a mașinii.

- ♦ Verificați starea marginilor de tăiere ale lamelor și îndepărtați întotdeauna imediat creștăturile și buvurile cauzate de pietre etc.

CURATARE/DEPOZITARE

- ♦ Curățați bine exteriorul uneltei folosind o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solventi sau produse de lustruit.
- ♦ Îndepărtați toate resturile, în special din fantele de ventilație.
- ♦ După utilizare, acoperiți lamele cu protecțiile furnizate.
- ♦ Încărcați bateria 3-5 ore înainte de a o depozita.
- ♦ În timpul depozitării, încărcați bateria cel puțin o dată la trei luni pentru a o proteja împotriva deteriorării.
- ♦ Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
- ♦ Nu așezați niciun alt obiect deasupra mașinii.
- ♦ Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35°C și nici expus direct la lumina soarelui.
- ♦ Nu depozitați aparatul în locuri cu electricitate statică

ELIMINARE

Unelte electrice, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru a fi reciclate în mod ecologic.

NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE:

Nu aruncați uneltele electrice la gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și incorporarea acesteia în legislația națională, produsele care nu mai sunt adecvate pentru utilizare trebuie colectate separat și trimise pentru valorificare într-un mod ecologic.

ACUMULATORI/BATERII

Acest produs conține baterii litiu-ion. Nu aruncați acumulatorii/bateriile în deșeurile menajere, în apă sau în foc. Acumulatorii/bateriile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să le aruncați în mod corespunzător la un centru public de reciclare.

1. Descărcați complet bateria litiu-ion.
2. Eliminați bateria litiu-ion în mod corespunzător

⚠ NOTĂ

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.

HU|MAGYAR AKKUMULÁTOROS FŰKASZA ATA-40, ATA-40/2 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK			
Modell	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Az akkumulátorcsomag feszültsége (V) állandó áram	20	20	40 (2x20)
Alapjáratí fordulatszám (min ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
A damil átmérője (mm)	2,4		
Vágási átmérő (mm)	420		
Az EN 62841-2-1 szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A)) Hangteljesítményszint (dB(A)) Garantált hangteljesítményszint (dB(A))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Az EN 62841-2-1 szerint meghatározott rezgési összértékek és K bizonytalanság:			
Rezgésszint (m/s²) Bizonytalanság K (m/s²)	2,5 1,5	2,5 1,5	1,35 1,5
Páratartalom és porvédelmi osztályf	IP20	IP20	IP20
Érintésvédelmi osztály	II	II	II
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	4,2	4,4	4,51
Csupasz szerszám súlya (kg)	4	3,8	3,91
Súly (kiegészítőkkal) (kg)	6,33	6,13	6,24
Akkumulátor			
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Kapacitás (Ah)	4,0	4,0	4,0
Töltő			
Bemeneti feszültség (V AC)	220-240	220-240	220-240

Frekvencia (Hz)	50	50	50
Névleges teljesítmény (W)	35	35	35
Kimeneti feszültség (V DC)	12	12	12
Kimeneti áram (A)	2	2	2
Elektromos védelmi osztály	II	II	II

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (KÉP 1)*

1. Kiolódó

2. Heveder

3. Markolat

4. Szármascsavar

5. Összeköttetés

6. Védőburkolat

7. Sebességváltó

8. Vágófej

9. Kés

A SZERSZÁM ELEMEI ÉS TARTOZÉKOK A KOMPLEKT TARTALMA

Modell	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Használati utasítás	1 darab	1 darab	1 darab
Li-ion akkumulátor	2 darab	2 darab	2 darab
Töltő készülék	1 darab	1 darab	1 darab

RENDELTTETÉS

Ez az akkumulátoros fűkasza kizárólag személyes használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi használatra, és az ilyen fajta bármilyen felhasználás a jótállás érvénytelenségét vonja maga után.

Használja a szerszámot megfelelően, és használja a szerszámot arra a célra, amelyre nem szánták.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Szimbólumok jelentése

- 

Figyelmeztetés
- 

Olvassa el a használati útmutatót.
- 

Ne tegye ki a szerszámot eső hatásának.
- 

Figyelmeztetés! A vágópengék a kikapcsolás után is tovább mozognak.
- 

Figyelmeztetés! Tartsa távol a kívülrállokat.
- 

Csak beltérben használja a töltőt.
- 

Az akkumulátortöltő biztonsági transzformátor tartalmaz.
- 

Szemvédő használatra kötelező.

FIGYELMEZTETÉS!

- ♦ Az akkumulátoros fűkasza beállítása vagy tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.
- ♦ Használatkor tartsa távol a kezét a mozgó részekről.
- ♦ Az akkumulátoros fűkasza kikapcsolásakor tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, mivel azok a kikapcsolás után is még rövid ideig forognak.

- ♦ A szerszámot megfelelően használja, és ne kényszerítse olyan feladatok elvégzésére, amelyekre nem szánták.
- ♦ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelős bármely olyan balesetért, amely más személyeket vagy bárki tulajdonát érinti.
- ♦ Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi használatra
- ♦ A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” fogalom az akkumulátoros (vezeték nélküli) fűkaszára vonatkozik.

A munkaterület

- ♦ Ügyeljen arra, hogy a munkahelye tiszta és jól megvilágított legyen. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- ♦ Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják. Emiatt ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ♦ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kíváncsiakat, mivel az ő figyelmelterelő hatásuk miatt elveszítheti az irányát a szerszám felett.

Elektromos biztonság

- ♦ Győződjön meg arról, hogy a dugó névleges teljesítménye megfelel a dugaszolóaljzatnak
- ♦ Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon.
- ♦ Ne használjon semmilyen adapterdugót a földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ♦ A szerszámmal végzett munka során az áramütés kockázatának elkerülése érdekében kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését, és soha ne dolgozzon a szerszámmal esőben. Ezen kívül a szerszámot nem szabad nedvességnak kitenni.
- ♦ Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására, a szerszám vagy a töltő kikapcsolására.
- ♦ Emiatt sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát; tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről.

Személyi biztonság

- ♦ Legyen mindig éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan esztét, amikor a szerszámgéppel dolgozik. Ne használja a szerszámgépet, amikor fáradt, vagy tudatmódosító szer, alkohol, vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmeltenség az elektromos szerszám használatá közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- ♦ Bármilyen elektromos szerszámmal végzett munka során idegen tárgyak kerülhetnek a szemébe, ami súlyos szemsérülést okozhat. A szerszám működtetése előtt mindig vegye fel védőszemüveget vagy oldalvédővel ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcmaszkot. A sérülés kockázatának elkerülése érdekében viseljen csúszásmentes védőcipőt, sisakot, fülvédőt és légzőkészüléket, amikor ez szükséges.
- ♦ A szerszám használatá közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Ha hosszú haja van, kösse össze hátul, hogy a válla felett legyen.
- ♦ A szerszám véletlen indításának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja tápegységhez, lemelei vagy hordozza a szerszámot. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot oly módon, hogy közben az ujjja a kapcsolón van.
- ♦ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.
- ♦ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, mindig stabilan álljon a lábán, úgy, hogy a testtálya egyenletesen oszadjon el mindkét lábán, és soha ne essen túlzásba.
- ♦ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, tartsa a fogantyút szárazon, tisztán és zsírfmentesen.

Az elektromos szerszám használatá és kezelése

- ♦ Ne kényszerítse az elektromos szerszámot olyan munka elvégzésére, amelyre nem szánták. A helyesen kiválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ♦ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolója nem működik. Minden elektromos szerszám, amely

- a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ♦ A szerszám véletlen beindításának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van húzva az elektromos hálózatról, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot.
- ♦ Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják. A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személy használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot (vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat).
- ♦ A balesetek kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e rajta helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrész, törött alkatrész, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám bármilyen módon megsérült, vigye el a helyi barkácsboltba javíttatni.
- ♦ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ekelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ♦ Az elektromos szerszámot és a tartozékokat a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő munkák elvégzésére való alkalmazása sérülésekhez vezethet.
- ♦ Az elektromos szerszám biztonsága érdekében azt hivatalos szervizközpontban javíttassa meg, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

A jelen termékre vonatkozó speciális biztonsági figyelmeztetés

- ♦ Ezt a szerszámot csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja.
- ♦ Használat közben minden testrészét tartsa távol a vágóéltől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágott anyagot, amíg a vágóélek mozgásban vannak.
- ♦ Elakadt anyag eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló ki van kapcsolva. Munka közben már egy pillanatnyi figyelmeltenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- ♦ A szerszámot a fogantyúnál fogva, leállított mozgó részekkel vigye.
- ♦ A motort csak akkor kapcsolja be, amikor keze és lába nincs a vágószerszámok közelében.
- ♦ Mindig válassza le a gépet az elektromos hálózatról, ha a következő feltételek teljesülnek:
 - ♦ Minden alkalommal, amikor felügyelet nélkül hagyja a szerszámot.
 - ♦ Az eltömődés megszüntetése előtt.
 - ♦ Az ellenőrzés, tisztítás vagy a szerszámmal való munka előtt.
 - ♦ Miután egy idegen tárgy ütötte meg.
 - ♦ Minden alkalommal, amikor a szerszám rendellenesen rezegni kezd.
- ♦ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások tiszták maradjanak.

Akkumulátorra/töltőre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- ♦ Az áramütés elkerülése érdekében óvja a töltőt az esőtől és a nedvességtől.
- ♦ Az akkumulátort kizárólag a mellékelt töltővel töltsse fel. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- ♦ A mellékelt töltő az akkumulátoros fűkasza töltésére alkalmas, és a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében semmilyen más szerszám töltésére nem használható.
- ♦ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a töltő, a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e. Ha a töltő sérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani. Ehelyett vigye el a helyi barkácsboltba javításra, mivel a sérült töltőt, tápkábelek és csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- ♦ A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a töltőt gyúlékony felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy tűzveszélyes környezetben.
- ♦ Folyadék szivárgáhat ki az akkumulátorból, ha leejtik vagy erős ütésnek van kitéve. Ha ez a folyadék véletlenül a bőrre kerül, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, mert ez irritációt, sőt égési sérülést is okozhat. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor orvoshoz kell fordulnia.
- ♦ A rövidzárlat elkerülése érdekében ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátort.

- ♦ A robbanásveszély elkerülése érdekében védje az akkumulátort a hőtől, pl. folyamatos napfénytől vagy lángtól.
- ♦ A robbanásveszély elkerülése érdekében óvja meg az akkumulátort a rövidzárlattól.
- ♦ Ha az akkumulátor nem megfelelő használat miatt megsérül, gőz szabadulhat fel. Ebben az esetben menjen ki a friss levegőre, és forduljon orvoshoz légúti megbetegedések megjelenése esetén

Használat előtt

- ♦ Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- ♦ A mellékelt töltő megfelel az akkumulátoros fűkaszába szerelt akkumulátornak, és nem szabad más töltőt használni az akkumulátoros fűkaszába szerelt akkumulátor töltéséhez.
- ♦ A lítium akkumulátor mélykísülés elleni védelme érdekében az akkumulátor lemerülésekor a szerszám egy biztonsági áramkörön keresztül automatikusan kikapcsol.

Töltési folyamat

- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe.
- Győződjön meg arról, hogy az otthoni dugaszolóaljzatban normál háztartási feszültség (220-240 V AC, 50 Hz) van; csatlakoztassa a töltőt a dugaszolóaljzatba.
- A piros LED töltéssjelző világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltés alatt áll. Az akkumulátor teljesen fel van töltve, amikor a piros LED töltéssjelző már nem világít
- Töltés során a szerszám akkumulátora
- felmelegszik, de ez teljesen normális.
- Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, húzza ki a töltőt a dugaszolóaljzattól.
- Amikor az akkumulátor töltés alatt van, nem szabad használni.
- Az akkumulátort csak 10° és 45°C közötti hőmérsékleten töltsse.
- Hosszabb használat után a feltöltés előtt hagyja az akkumulátort lehűlni.

Szerelés

összeállítási rajz szerint
Kiegészítő funkciók

Nyomja meg a be/ki kapcsolót a jelző bekapcsolásához. A többfunkciós gomb lehetővé teszi az alacsony és a nagy sebesség beállítását, amely a sebesség gombbal állítható be.

Indítás és leállítás

Indítás és leállítás a vágáshoz Indítás:

- Nyomja meg a (2) biztonsági reteszt, és ezzel egyidejűleg nyomja meg az (5) be/ki gombot.
- Oldja ki a (2) biztonsági reteszt.

Leállítás:

Engedje el az (5) be/ki kapcsolót.

⚠ FONTOS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült/kopott alkatrészek, különös tekintettel a penge helyes beállítására.

Tanácsok:

- ♦ Ne tolja a szerszámot sűrű aljnövényzeten keresztül, és ha a vágószerszám lelassul, csökkentse a sebességet.
- ♦ Kerülje a kövekhez vagy más kemény részecskékhez túl közeli vágást, mivel ez tomphatja a késeket és csökkentheti a vágási hatékonyságot.
- ♦ Ne engedje, hogy a vágóél hozzáérjen burkolt felületekhez, kövekhez vagy kerti falakhoz, mert ez a penge gyors kopását okozhatja.

Karbantartás

A vágószerszámok sérülést okozhatnak. Javítás közben ne nyomja meg az akkumulátoros fűkasza biztonsági reteszt.

Megjegyzés: A hosszú és megbízható működés biztosításának érdekében rendszeresen végezze el a következő karbantartásokat:

- ♦ Ellenőrizze, nincsenek-e nyilvánvaló hibák, mint például sérült/laza alkatrészek, kötélemek vagy tartozékok.
- ♦ Ha a szerszám nem működik megfelelően, hivatalos szervizközpontban végeztesse el a javítást.
- ♦ Soha ne tisztítsa az akkumulátoros fűkaszt

- ♦ vízben (különösen folyó vízben), mivel fennáll a sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- ♦ Ellenőrizze a vágóélek állapotát és azonnal távolítsa el a kövektől stb. kapott bemetszéseket és a sorját

- Tisztítás / Tárolás**
- ♦ Tisztítsa meg alaposan a gépet kívülről puha kefével és ronggyal. Ne használjon vizet, oldószereket vagy polírozószereket.
 - ♦ Távolítsa el minden szemetet, különösen a szellőzőnyílásokról
 - ♦ Használat után fedje le a pengéket a rendelkezésre álló védőeszközökkel.
 - ♦ Tárolás előtt tölts fel az akkumulátort 3-5 órán keresztül.
 - ♦ Tárolás közben legalább háromhavonta tölts fel az akkumulátort, hogy megvédje a károsodástól.
 - ♦ A gépet száraz, biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
 - ♦ Ne tegyen más tárgyakat a gépre.
 - ♦ A gépet nem szabad 35 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napsugáron tárolni.
 - ♦ Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol statikus elektromosság van.

RU РУССКИЙ			
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ТРИММЕР			
ATA-40, ATA-40/2			
ИНСТРУКЦИЯ			
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Модель	ATA-40 Bicycle handle	ATA-40	ATA-40/2
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20	20	40 (2x20)
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Диаметр лески (мм)	2,4		
Диаметр реза (мм)	420		
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-1:			
Звуковое давление (дБ (А))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Погрешность К (дБ(А))			
Уровень звуковой мощности (дБ А))			
Гарантируемый уровень звуковой мощности (дБ А))			
Суммарные значения вибрации и неопределенность К, определенные в соответствии с EN 62841-2-1:			
Уровень вибрации (м/ с ²)	2,5	2,5	1,35
Погрешность К (м/с ²)	1,5	1,5	1,5
Уровень защиты	IP20	IP20	IP20
Класс защиты	II	II	II
Вес ЕРТА (с аккумулятором 4 Ач) (кг)	4,2	4,4	4,51
Вес инструмента (кг)	4	3,8	3,91
Вес (включая аксессуары) (кг)	6,33	6,13	6,24
Аккумулятор			
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20	20	20
Тип аккумулятора	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Ёмкость (Ач)	4,0	4,0	4,0

RU РУССКИЙ			
Зарядное устройство			
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240	220-240	220-240
Частота тока (Гц)	50	50	50
Номинальная мощность (Вт)	35	35	35
Выходное напряжение (В пост. тока)	12	12	12
Выходной ток (А)	2	2	2
Категория защиты	II	II	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ РИСУНОК (РИС. 1)*	
1. Триггер	6. Охранный кожух
2. Ремень	7. Редуктор
3. Ручка	8. Режущая головка
4. Барашковый винт	9. Нож
5. Соединение	

СОСТАВ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ			
Модель	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Li-ion аккумуляторная батарея	2 шт.	2 шт.	2 шт.
Устройство зарядное батарей	1 шт.	1 шт.	1 шт.

НАЗНАЧЕНИЕ

Этот аккумуляторный триммер предназначен только для личного использования. Он не подходит для коммерческих целей, и любое такое использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей, для которых он не предназначен.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	
Расшифровка символов:	
	Предупреждение
	Прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя.
	Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.
	Предупреждение! Не подпускайте посторонних.
	Используйте зарядное устройство только в помещении.
	Зарядное устройство аккумулятора содержит предохранительный трансформатор.

23	RU РУССКИЙ
	Необходимо использовать средства защиты глаз.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
- ♦ Перед настройкой или очисткой аккумуляторного триммера, сначала убедитесь, что он выключен.
 - ♦ Во время использования держите руки подальше от движущихся частей.
 - ♦ При отключении аккумуляторного триммера, держите руки подальше от деталей, так как они будут продолжать вращаться в течение короткого времени после выключения.
 - ♦ Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
 - ♦ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственности.
 - ♦ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
 - ♦ Термин «электроинструмент» в предупреждения относится к аккумуляторному (беспроводному) триммеру.

- Рабочая зона**
- ♦ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, поскольку загроможденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
 - ♦ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
 - ♦ Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку их отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

- Электрическая безопасность**
- ♦ Убедитесь, что номинальная мощность вилки соответствует розетке.
 - ♦ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
 - ♦ Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Неизменные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
 - ♦ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
 - ♦ Никогда не используйте шнур питания для переноски, тяги или отключения электроинструмента.
 - ♦ По этой причине поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

- Личная безопасность**
- ♦ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - ♦ Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маской, закрывающей все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.
 - ♦ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их назад на уровне выше плеч.
 - ♦ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что предохранительный выключатель нахо-

- дится в выключенном положении, прежде чем подключать его к электросети, а также при поднятии или переносе инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на спусковом крючке.
- ♦ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
 - ♦ Чтобы поддерживать полный контроль над инструментом, всегда держите устойчивую опору, равномерно распределяя вес по обеим ногам, и никогда не переутомляйтесь.
 - ♦ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

- Использование и уход за электроинструментом**
- ♦ Не заставляйте электроинструмент выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
 - ♦ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
 - ♦ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или хранить инструмент.
 - ♦ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
 - ♦ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломок частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта.
 - ♦ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
 - ♦ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
 - ♦ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, отдавайте его в сервисный центр, авторизованный сервисный центр с использованием только оригинальных запасных частей.

- Специальное предупреждение о безопасности для этого продукта**
- ♦ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.
 - ♦ Во время использования держите все части тела подальше от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал, когда лезвия движутся.
 - ♦ При удалении застрявшего материала убедитесь, что выключатель питания выключен. Момент невнимательности при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
 - ♦ Переносите инструмент за ручку с остановленными движущимися частями.
 - ♦ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих инструментов.
 - ♦ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
 - ♦ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
 - ♦ Перед устранением засора.
 - ♦ Перед проверкой, чисткой или работой с агрегатом.
 - ♦ После удара посторонним предметом.
 - ♦ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.
 - ♦ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от мусора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА**

- ❖ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.
- ❖ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- ❖ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядкиаккумуляторный триммер и, во избежание риска возгорания и взрыва, нельзя использовать для зарядки любого другого инструмента.
- ❖ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- ❖ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. Д.) Или в горячих средах.
- ❖ При падении или сильном ударе из аккумулятора может вытечь жидкость. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет вам в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.
- ❖ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- ❖ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или огня.
- ❖ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- ❖ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

Перед использованием

- ❖ Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить.
- ❖ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору устанавливаемому в аккумуляторный триммер, и вы не должны использовать какие-либо другие зарядные устройства для зарядки аккумуляторный триммер.
- ❖ Чтобы защитить литий аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически отключается через защитную цепь.

Порядок зарядки

1. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
2. Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220-240 В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
3. Красный светодиодный индикатор зарядки загорается чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается. Аккумулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный индикатор зарядки больше не горит.
- ❖ В процессе зарядки аккумулятор инструмента нагревается, но это совершенно нормально.
- ❖ Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите зарядное устройство от розетки.
- ❖ Когда аккумулятор заряжается, вы не должны его использовать.
- ❖ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° C.
- ❖ После продолжительного использования дайте батарее остыть перед зарядкой.

Сборка

Согласно монтажному чертежу 2
Дополнительные функции

Нажмите переключатель включения / выключения, чтобы включить индикатор. На multifunctionальной кнопке есть возможность установить низкую скорость и высокую скорость, которые можно регулировать с помощью кнопки скорости.

Запуск и остановка

Запуск и остановка для резки

Начиная:

1. Нажмите на предохранитель (2) и одновременно нажмите кнопку включения / выключения (5).
2. Освободите предохранитель (2).

Остановка

Отпустите выключатель (5).

⚠ ВАЖНО!

Перед каждым использованием проверяйте наличие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравнивания лезвия.

Советы

- ❖ Не проталкивайте блок через густой поросль, и если режущий инструмент замедлится, уменьшите скорость.
- ❖ Избегайте обрезки слишком близко к камням или другим твердым частицам, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.
- ❖ Не допускайте соприкосновения режущего инструмента с мощными поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это быстро приведет к его износу.

Обслуживание

Режущие инструменты могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель аккумуляторного триммера во время ремонтных работ.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы обеспечить долгую и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:

- ❖ Проверьте наличие очевидных дефектов, таких как поврежденные / незакрепленные детали, крепления или компоненты.
- ❖ Если инструмент перестает работать должным образом, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.
- ❖ Никогда не чистите аккумуляторный триммер в воде (особенно в проточной воде), так как существует опасность травм и повреждения устройства.
- ❖ Проверяйте состояние режущих кромок и сразу же удаляйте заусерны и заусенцы от камней и т. д.

Очистка / Хранение

- ❖ Тщательно очистите машину снаружи мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, растворители или полироли.
- ❖ Удалите весь мусор, особенно с вентиляционные прорези.
- ❖ После использования закройте лезвия имеющимися защитными приспособлениями.
- ❖ Перед хранением зарядите аккумулятор за 3-5 часов.
- ❖ Во время хранения заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца, чтобы защитить его от повреждений.
- ❖ Храните машину в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
- ❖ Не кладите другие предметы на машину.
- ❖ Машину нельзя хранить при температуре выше 35 ° C или под прямыми солнечными лучами.
- ❖ Не храните машину в местах со статическим электричеством.

Утилизация

Электроинструменты, аксессуары и упаковку следует отсортировать для экологически безопасной утилизации.

Только для стран ЕС:

Не выбрасывайте электроинструменты вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Европейской директивой 2002/96 / ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, продукты, которые больше не подходят для использования, должны собираться отдельно и отправляться на утилизацию экологически безопасным способом.

Аккумуляторы / батареи:

Этот продукт содержит литий-ионный аккумулятор, не выбрасывайте аккумуляторные блоки / батареи вместе с бытовыми отходами, водой или огнем. Аккумуляторные блоки / батареи необходимо собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом.

Утилизируйте их надлежащим образом в общественном центре утилизации.

1. Полностью разрядите литий-ионный аккумулятор.
2. Правильно утилизируйте литий-ионный аккумулятор

Примечание

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цвета и состав могут отличаться.

UA УКРАЇНСЬКА АКУМУЛЯТОРНИЙ ТРИММЕР АТА-40, АТА-40/2 ІНСТРУКЦІЯ			
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Модель	АТА-40 Bicycle handle	АТА-40	АТА-40/2
Номінальна напруга (В пост. струму)	20	20	40 (2x20)
Оберти холостого ходу (хв ⁻¹)	n ₀ :5000	n ₀ :5000	n ₀ :5000
Діаметр волосіні (мм)	2,4		
Діаметр різу (мм)	420		
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-1:			
Звуковий тиск (дБ (А)) Похибка К (дБ(А)) Рівень звукової потужності (дБ А)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ А))	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93	LpA = 80,5 K=3 LwA=90,2 LwA=93
Сумарні значення вібрації та невизначеність К, визначені відповідно до EN 62841-2-1:			
Рівень вібрації (м/с ²)	2,5	2,5	1,35
Похибка К (м/с ²)	1,5	1,5	1,5
Рівень захисту	IP20	IP20	IP20
Клас захисту	II	II	II
Вага ЕРТА (з акумулятором 4 Аг) (кг)	4,2	4,4	4,51
Вага інструменту (кг)	4	3,8	3,91
Вага (включаючи аксесуари) (кг)	6,33	6,13	6,24
Акумулятор			
Номінальна напруга (В пост. струму)	20	20	20
Тип акумулятора	Li-ion	Li-ion	Li-ion
Ємність (Аг)	4,0	4,0	4,0
Зарядний пристрій			
Вхідна напруга (В перем. струму)	220-240	220-240	220-240
Частота струму (Гц)	50	50	50
Номінальна потужність (Вт)	35	35	35
Вихідна напруга (В пост. струму)	12	12	12
Вихідний струм (А)	2	2	2
Категорія захисту	II	II	II

ОПИС ЧАСТИН (МАЛ. 1)*

1. Трігер
2. Ремінь

3. Ручка
4. Смушковый гвинт
5. З'єднання
6. Охоронний кожух
7. Редуктор
8. Ріжучий головка
9. Ніж

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Модель	ATA-40-2B Bicycle handle	ATA-40-2B	ATA-40/2
Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Li-ion акумуляторна батарея	2 шт.	2 шт.	2 шт.
Зарядний пристрій для батареї	1 шт.	1 шт.	1 шт.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей акумуляторний трімер призначений тільки для особистого використання. Він не підходить для комерційних цілей, і будь-яке таке використання призведе до втрати гарантії.

Використовуйте інструмент правильно, не застосовуйте інструмент для цілей, для яких він не призначений.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:

Розшифровка символів

-  Попередження
-  Прочитайте інструкцію по експлуатації.
-  Не піддавайте інструмент впливу дощу.
-  Попередження! Леза продовжують рухатися після вимкнення.
-  Попередження! Не дозволяється виконувати сторонніх.
-  Використовуйте зарядний пристрій лише у приміщенні.
-  Зарядний пристрій акумулятора містить запобіжний трансформатор.
-  Необхідно використовувати засоби захисту очей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- ❖ Перед налаштуванням або очищенням акумуляторного триммера, Спочатку переконайтеся, що він вимкнений.
- ❖ Під час використання тримайте руки подалі від рухомих частин.
- ❖ при відключенні акумуляторного триммера, Тримайте руки подалі від деталей, так як вони будуть продовжувати обертатися протягом короткого часу після вимкнення.
- ❖ Використовуйте інструмент правильно і не змушуйте його виконувати роботи, для яких він не призначений.
- ❖ Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.Користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки за участю інших людей або будь-чєї власності.
- ❖ Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.
- ❖ Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до акумуляторному (бездротовому). Тримери.

Робоча зона

- ❖ Слідкуйте за тим, щоб робоче місце було чистим і добре освітленим, оскільки захаращені і темні ділянки можуть призвести до нещасних випадків.
- ❖ Електроінструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари. З цієї причини не використовуйте інструмент у вибухо-небезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- ❖ Під час роботи з приладом не підпускайте дітей і сторонніх осіб, оскільки їх відволікаючі фактори можуть привести до втрати контролю.

Електрична безпека

- ❖ Переконайтеся, що номінальна потужність вилки відповідає розетці.
- ❖ Ні в якому разі не змінюйте вилку.
- ❖ Не використовуйте перехідні вилки з заземленими електроінструментами. Незмінені вилки і відповідні розетки знижать ризик ураження електричним струмом.
- ❖ Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час роботи з інструментом уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити, холодноїники, і ніколи не працюйте з інструментом під дощем. Також не можна піддавати інструмент впливу вологи.
- ❖ Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, тяги або відключення електроінструменту.
- ❖ З цієї причини пошкоджені або заплутані кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом; тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Особиста безпека

- ❖ Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не користуйтеся електроприладами, якщо ви втомиліся, перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Момент неуважності при користуванні приладом може призвести до серйозних травм.
- ❖ Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потраплення сторонніх предметів в очі, що може привести до серйозного пошкодження очей. Перед початком роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками і, при необхідності, щитком, що закриває все обличчя. Щоб уникнути ризику отримання травми ви також повинні носити нековзну взуття зсуття, каску, навушники і респіратор, коли це необхідно.
- ❖ При роботі з інструментом не вдгайте вільний одяг чи прикраси, так як вони можуть потрапити в рухомі частини. Якщо у вас довге волосся, зав'яжіть їх назад на рівні вище плечей.
- ❖ Щоб запобігти ненавмисному включення інструменту, переконайтеся, що запобіжний вимикач знаходиться в положенні, перш ніж підключати його до електромережі, а також при піднятті або перенесенні інструменту. Ніколи не переносите електроінструмент, тримаючи палець на спусковому гачку.
- ❖ Перед включенням електроінструменту витягніть регулювальний ключ або гайковий ключ. Гайковий ключ або ключ, залишений на деталі, що обертається електроінструменту, може привести до травми.
- ❖ Щоб підтримувати повний контроль над інструментом, завжди тримайте стійку опору, рівномірно розподіляючи вагу по обох ногах, і ніколи не перестарайтеся.
- ❖ Для забезпечення повного контролю над інструментом тримайте ручку сухою, чистою і знежиреною.

Використання і догляд за приладом

- ❖ Не змушуйте електроінструмент виконувати роботи, для яких він не призначений. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- ❖ Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення несправний. Будь електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, небезпечний і підлягає ремонту.
- ❖ Щоб запобігти ризику випадкового запуску інструменту, переконайтеся, що інструмент відключений від електромережі, перш ніж робити які-небудь регулювання, заміну приладдя або зберігати інструмент.
- ❖ Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, що не

знайомі з інструментом (або цими інструкціями), працювати з ним.

- ❖ Щоб запобігти ризику нещасних випадків, періодично перевіряйте інструмент на предмет перекосу, заідання рухомих частин, поломики частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо інструмент будь-яким чином пошкоджений, віднесіть його в місцевий господарський магазин для ремонту.
- ❖ Тримайте ріжучі інструменти чистими і гострими. Правильно обслуговуються ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками менш схильні до заідання і їх легше контролювати.
- ❖ Використовуйте електроінструмент і приналежності відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови роботи і виконувані роботи. Використання електричних для робіт, для яких він не призначений, може призвести до травм.
- ❖ Щоб гарантувати безпеку електроінструменту, віддавайте його в сервісний центр.авторизований сервісний центр з використанням тільки оригінальних запасних частин.

Спеціальне попередження про безпеку для цього продукту

- ❖ Використовуйте цей інструмент тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- ❖ Під час використання тримайте всі частини тіла подалі від леза. Не знімайте обрізаний матеріал і не тримайте обрізаний матеріал, коли леза рухаються.
- ❖ При видаленні застряглого матеріалу переконайтеся, що вимикач харчування вимкнений. Момент неуважності при роботі з машиною може привести до серйозних травм.
- ❖ Переносите інструмент за ручку з зупиненими, що рухаються.
- ❖ Включайте двигун тільки тоді, коли ваші руки і ноги знаходяться далеко від ріжучих інструментів.
- ❖ Завжди відключайте машину від джерела живлення, якщо виконуються наступні умови:
- ❖ Кожен раз, коли залишаєте інструмент без нагляду.

- ❖ Перед усуненням засмічення.
- ❖ Перед перевіркою, чищенням або роботою з агрегатом.
- ❖ Після удару стороннім предметом.
- ❖ Кожен раз, коли інструмент починає ненормально вібрувати.

- ❖ Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори були вільні від сміття.

Попередження з безпеки акумулятора / зарядного пристрою

- ❖ Щоб уникнути ураження електричним струмом захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи.
- ❖ Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- ❖ Обладнання, що поставляється зарядний пристрій підходить тільки для зарядкиакумуляторний тріммер і, щоб уникнути ризику спричинити пожежу або вибух, не можна використовувати для зарядки будь-якого іншого інструменту.
- ❖ Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку на предмет пошкоджень. Якщо зарядний пристрій пошкоджений, не використовуйте його і не намагайтеся відремонтувати. Замість цього віднесіть його до місцевого господарського магазину для ремонту, оскільки пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ❖ Щоб уникнути ризику загоряння не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папері, текстилі і т. Д.) Або в горючих середовищах.
- ❖ При падінні або сильному ударі з акумулятора може витекти рідина. Якщо ця рідина випадково потрапить на вашу шкіру, негайно промийте уражене місце водою, так як це може викликати роздратування і навіть опіки. Якщо рідина потрапить вам в очі, вам також буде потрібно звернутися за медичною допомогою.
- ❖ Щоб уникнути ризику короткого замикання не відчиняйте акумулятор самостійно.
- ❖ Щоб уникнути ризику вибуху захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад від безперервного сонячного світла або вогню.
- ❖ Щоб уникнути ризику вибуху не допускайте короткого замикання акумулятора.
- ❖ Якщо акумулятор пошкодиться через неправильне використання, можливе виділення пари. У цьому випадку вийдіть на свіже

повітря і при появі респіраторних захворювань зверніться до лікаря.

Перед використанням

- ❖ Перед першим використанням акумулятор необхідно повністю зарядити.
- ❖ Обладнання, що поставляється зарядний пристрій відповідає акумулятора встановлюється в акумуляторний тріммер, і ви не повинні використовувати будь-які інші зарядні пристрої для зарядки акумуляторний тріммер.
- ❖ щоб захистити літій акумулятор від глибокого розряду, коли акумулятор розряджений, інструмент автоматично відключається через захисну ланцюг.

Порядок зарядки

- Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
- Переконайтеся, що в розетці вашого будинку є нормальне побутове напругу (220-240 В змінного струму, 50 Гц); вставте вилку зарядного пристрою в розетку, червоний світлодіодний індикатор зарядки загоряється щоб повідомити вам, що акумулятор на батарею заряджається. Акумулятор повністю заряджений, коли червоний індикатор зарядки більше не горить.
- В процесі зарядки акумулятор інструменту нагрівається, але це абсолютно нормально.
- Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте зарядний пристрій від розетки.
- коли акумулятор заряджається, ви не повинні його використовувати.
- Заряджайте акумулятор тільки при температурі від 10 ° до 45 ° С.
- Після тривалого використання дайте батареї охолонути перед зарядкою.

Збірка

Відповідно до монтажного креслення

Додаткові функції

Натисніть перемикач включення / вимикання, щоб включити індикатор. На багатифункціональній кнопці є можливість встановити низьку швидкість і високу швидкість, які можна регулювати за допомогою кнопки швидкості.

Запуск і зупинка

Запуск і зупинка для різання починаючи:

- Натисніть на запобіжник (2) і одночасно натисніть кнопку включення / виключення (5).
- Звільніть запобіжник (2).

Зупинка

Відпустіть вимикач (5).

⚠ ВАЖЛИВО!

Перед кожним використанням перевіряйте наявність пошкоджених / зношених деталей, особливоперевірте правильність вирівнювання леза.

Поради

- ❖ Чи не проштовхуйте блок через густий поросль, і якщо ріжучий інструмент сповільниться, зменшіть швидкість.
- ❖ Уникайте обрізки занадто близько до каменів або інших твердих частинок, так як це може затупити леза і знизити ефективність різання.
- ❖ Уникайте контакту ріжучого інструменту з брукованими поверхнями, камінням або садовими стінами, так як це швидко призведе до його зносу.

Обслуговування

Ріжучі інструменти можуть завдати травму. Не натискайте на запобіжникакумуляторного триммера під час ремонтних робіт.

Примітка: Щоб забезпечити довгу і надійну службу, регулярно виконуйте наступне технічне обслуговування:

- ❖ Перевірте наявність очевидних дефектів, таких як пошкоджені / незакріплені деталі, кріплення або компоненти.
- ❖ Якщо інструмент перестає працювати належним чином, ремонт слід проводити в авторизованому сервісному центрі.
- ❖ Ніколи не чистите акумуляторний тріммер в воді (особливо в

проточній воді), так як існує небезпека травм і пошкодження пристрою.

- ❖ Перевіряйте стан різальних крайок і відразу ж видаляйте щербини і задирки від каменів і т. Д.

Очищення / Зберігання

- ❖ Ретельно очистіть машину зовні м'якою щіткою і тканиною. Не використовуйте воду, розчинники або поліролі.
- ❖ Видаліть все сміття, особливо з вентиляційні отвори.
- ❖ Після використання закрийте леза наявними захисними пристосуваннями.
- ❖ Перед зберіганням заряджайте телефон за 3-5 годин.
- ❖ Під час зберігання заряджайте телефон рідше одного разу на три місяці, щоб захистити його від пошкоджень.
- ❖ Зберігайте машину в сухому, безпечному місці, недоступному для дітей.
- ❖ Чи не кладіть інші предмети на машину.
- ❖ Машину не можна зберігати при температурі вище 35 ° С або під прямим сонячним променями.
- ❖ Не зберігайте машину в місцях зі статичною електрикою.

Утилізація

Електроінструменти, аксесуари і упаковку слід впорядкувати для екологічно безпечної утилізації.

Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроінструменти разом з побутовими відходами!

Відповідно до Європейської директиви 2002/96 / ЕС про відходи електричного та електронного устаткування і її включенням до національного законодавства, продукти, які більше не підходять для використання, повинні збиратися окремо і відправлятися на утилізацію екологічно безпечним способом.

Акумулятори / батареї

Цей продукт містить літій-іонний акумулятор, не викидайте акумуляторні блоки / батареї разом з побутовими відходами, водою або вогнем. Акумуляторні блоки / батареї необхідно збирати, переробляти або утилізувати екологічно безпечним способом.

Утилізуйте їх належним чином в громадському центрі утилізації.

- Повністю розрядіть літій-іонний акумулятор.
- Утилізуйте літій-іонний акумулятор

Примітка

У зв'язку з постійним вдосконаленням своєї продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення.

CE28	
EN CE DECLARATION OF CONFORMITY We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless trimmer TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ² Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. Measured sound power level: 90,2 dB(A). Guaranteed sound power level: 93 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.
CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku sekačka TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ² Technická dokumentace byla podpořena: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o. Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město,110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín. Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz Změřená hladina akustického výkonu: 90,2 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.
SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku sekačka TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ² Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. Nameraná úroveň hluku: 90,2 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 93 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernice 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Trymer akumulatorowy TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ² Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. Zmierzony poziom mocy akustycznej: 90,2 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.
BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Декларираме на своя лична отговорност, че Аку-мulatorен тример TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ² Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15. Измерено ниво на шум: 90,2 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 93 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.
RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de tuns fara fir TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Sunt fabricate in serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ² Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. Nivelul măsurat al puterii acustice: 90,2 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 93 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.
HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fűkasza TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ² Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. Mért hangteljesítményszint: 90,2 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 93 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.
RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный три-ммер TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизованными документами: ² Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ Измеренный уровень звуковой мощности: 90,2 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 93 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC
UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Аккумуляторний триммер TM Procraft: ATA-40, ATA-40/2	Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ² Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. Вимірний рівень звукової потужності: 90,2 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 93 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

1: 00000001-99999999	2: 2006/42/EC 2000/14/EC (and its amendment 2005/88/EC)
2014/30/EU	
2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)	

EN 62841-1:2015/A11:2022
IEC 62841-4-4:2020
EN ISO 12100:2010

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 20.10.2024

PRO-CRAFT

WARRANTY CERTIFICATE	
Name of the product:	
Model:	
Serial number:	
Date of sale:	
Seller's signature:	
The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.	
Full name of buyer	
Buyer's signature	

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network. During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

PRO-CRAFT

ZÁRUČNÍ LIST	
Model:	
Nº Série:	
Datum prodeje:	
Skladování/Distributor:	
Prodejce:	
Název kupujícího(Společnost):	

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certif i kovanych opravnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně. Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí. Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÉ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

- 1.Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
- 2.Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
- 3.Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
- 4.Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.
- 5.Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.
- 6.Spínač je rozbity nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.
- 7.Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.
- 8.Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.
- 9.Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.
- 10.Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.
- 11.Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného,

- nevhodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního
- 12.Poškození vodičícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.
- 13.Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady:poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.
- 14.Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.
- 15.Zkrat.
- 16.Mezivrstva zkrat.
- 17.Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.
- 18.Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.
- 19.Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.
- 20.Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.
- 21.Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při nákupu byl elektrický nástroj zkontrolován a byl přijat v perfektním technickém stavu, v perfektním vzhledu bez viditelného poškození, plně vybaven podle jeho popisu. Jsem obeznámén s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST	
Model:	
Nº Série:	
Dátum predaja:	
Skladovanie/Distribútor:	
Predajca:	
Názov kupujúceho(Spoločnosť):	

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni. Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba. Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DŮLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadaajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záruční list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRAZÍ KUPUJÚCI PRI:

1. Ak kupujúci nepredložil originál záručného lisu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.
2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane:otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenuou osobou.
3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazivným alebo chemicky agresivným prostredím alebo vysokou teplotou.
4. Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.
5. Spínač je rozbity alebo zaseknutý v důsledku nárazu alebo vysokého tlaku.
- 6.Mechanické poškození alebo výměna kábľa alebo zástrčky.
- 7.Poškozenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.
- 8.Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normá-lneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.
- 9.Poškozenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.
- 10.Poškozenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.

- 11.Poškozenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.
- 12.Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.
- 13.Poškozenie rotora a statora, ktoré vedie k priľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.
- 14.Skrat.
- 15.Mezivrstva skrat.
- 16.Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.
- 17.Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.
- 18.Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.
- 19.Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.
- 20.Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).
- 21.Ak sa informácie uvedené na záručnom listu nezodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu. Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA	
Nazwa produktu:	
Model:	
Numer seryjny:	
Data sprzedaży:	
Podpis sprzedawcy:	
Numer seryjny karty:	

Oświadczam, że produkt otrzymałem sprawny, bez widocznych uszkodzeń, kompletny, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami użytkowania oraz obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko kupującego	
Podpis kupującego	

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji Nabywca ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad niebędących wadami fabrycznymi znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i przeglądy serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Nabywcy oraz jego akceptacji warunków gwarancji – naprawa gwarancyjna nie będzie dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych elektronarzędzi.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem spełnienia następujących warunków: towar jest kompletny, nie są uszkodzone opakowanie, oznaczenia i metki producenta, towar nie był używany, co określa się poprzez ekspertyzę.

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane

Gwarancją nie są objęte:

- i częściach;**
- Urządzenia, które były użytkowane niezgodnie z dołączoną instrukcją obsługi, w tym przypadku również w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (narzędzia robocze, oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzenia, które w okresie gwarancyjnym zostały poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia posiadające wady i uszkodzenia, spowodowane zewnętrznymi czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy kłeskami żywiołowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatkaniami otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz

zewnętrznych czynnikami, takimi jak nieostrożne obchodzenie się czy kłeskami żywiołowe;

- Urządzenia z uszkodzeniami powstałymi z przyczyn niezależnych od producenta, takimi jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki paliwowo-olejowej;
- Urządzenia, posiadające uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatkaniami otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach**

gaźnika;

- Urządzenia, które pracowały z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co doprowadziło do zacierania/zatarcia się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używane z włączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w których uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które posiadają uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;

ZAŁĄCZNIK 1	
Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeciona (bicie wrzeciona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeciona
Uszkodzona blokada tarczy i obudowa przekładni w szlifierkach kątowych, ślady pozostawione bolcem blokady wrzeciona na dużym kole zębatym	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry imtrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nienależyta obsługa produktu, brak pielęgnacji i konserwacji
Koroza powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Użytkownik nie ma prawa do demontowania narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Używanie narzędzia do innych celów niż opisane w instrukcji	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinaki, brzeszczyty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Nieprzestrzeganie zasad bezpiecznej pracy i użytkowania urządzenia, prowadzące do przeciążenia lub uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyt, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wieńce pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szlifierskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie się uzwojeń wirnika i stojana, stopienie, spalanie lamel komutatora. Jednoczesna awaria wirnika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń wirnika lub kolektora (w tym przypadku włącznik może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awarię uzwojeń wirnika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciążenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Narzędzie zostało upuszczone lub uderzone (nieostrożne obchodzenie się).
Mechaniczne uszkodzenie izolacji wirnika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Zużycie zębów zębnika wrinika i zębatego koła napędowego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, zębnik wirnika posiada niebieskawy odcień	Nieprawidłowe zamocowanie narzędzia, wybór narzędzia lub trybu pracy.
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów zębnika i zębatego koła napędowego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie wirnika, stojana, obudowy spowodowane awarią łożysk wirnika	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne zużycie komutatora (powyżej 0,2 mm od średnicy)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i kontroli)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii wirnika i stojana)	Przełączenie w trakcie pracy urządzenia kierunku obrotów, trybu pracy lub biegu, upuszczenie czy uderzenie urządzenia
Zużycie szczotek węglowych	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia wirnika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia roboczego	Praca bez smarowania lub użycie smaru niespełniającego wymagań
Uszkodzenie włącznika wraz ze stojanem, wirnikiem z powodu przeciążenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenia włącznika (brak możliwości zmiany prędkości) z powodu różnego rodzaju zanieczyszczeń pokrętła regulacyjnego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania, brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niewłaściwy olej**)	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Zużycie łożysk ślizgowych	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przekładni z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji i przeglądów serwisowych podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty lub zużyty wodzik w wyrzynarce	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania

Ścięte zęby tłoczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Użytkowanie bez smarowania lub oleju niespełniającego wymagań zawartych w instrukcji
Uszkodzenia, które zostały spowodowane dalszym użytkowaniem urządzenia, w którym wcześniej stwierdzono inne uszkodzenia	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Nieprzestrzeganie zasad użytkowania
Wygięty wał wirnika (bicie wału wirnika podczas obracania)	Przeciążenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Niewłaściwy olej - olej nienadający się do użytkowania, olej który zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metali i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	SERWISANT	DATA NAPRAWY	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН	
Наименование на изделия:	
Модель:	
№ Серия	
Дата на продажба:	
Магазин/Дистрибутор:	
Продавач:	
Име на купувач (Фирма):	

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата. По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт. Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетах и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше л и пса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба. (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя. (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114. (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства. (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди. Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
 - (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
 - (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне

- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребител с ката стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

•при използване на нискокачествено масло и бензин;
•при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даде-
ното изделие (касѳва бележка, фактура и т.н.).
Гаранционният срок се удължава за периода на престой на
урѳда в гаранционен сервиз за ремонт.
Стоката е получена в добро състояние, без видим и повре-
ди, в пълна окомплектовка, проверена
В мое присъствие, нямам претенции по отношение качес-
твото на сто ките. Прѳчетох и съм съгласен с условията за
гаранционно обслужване.
Чл. 112. (1) При несѳответствие на потребителската стока
с договора за продажба потребителят има право да пре-
дяви рекламация, като поиска от продавача да при веде
стоката в съѳответствие с договора за продажба. В този
случай потребителят може да избира между извършване на
ремонѳ на стоката или замяната ѳ с нова, освен ако това е
невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е
непропорционален в сравнение с другия.
(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потреби-
теля е непропорционален, ако неговото използване налага
разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на
обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса
на несѳответствие;
2. значимостта на несѳответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин
на обезщетяване, който не е свър- зан със значителни неу-
добства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока
не съѳответства на договора за продажба, продавачът е длъ-
жен да я при веде в съѳответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в съѳответствие
с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на
един месец, считано от предявяването на рекламацията от
потребителя.
(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има
право да развали договора и да му бѳде възстановена за-
платената сума или да иска намаляване на цената на
потребителската стока съгласно чл. 114.
(4) Привеждането на потребителската стока в съѳответствие
с договора за продажба е без плат но за потребителя. Той
не дължи разходи за експедиране на потребителската стока
или за материал и и труд, свързани с ремонта ѳ, и не трябва

да понася значителни неудобства.
(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за прѳтърпе-
ните вследствие на несѳответстви- ето вреди.
Чл. 114. (1) При несѳответствие на потребителската стока с
договора за продажба и когато по- требителят не е удовлет-
ворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има
право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената
от него сума;
2. намаляване на цената.
(2) Потреб и телят не може да претендира за възстано-
вяване на заплатената сума или за намалява- не цената на
стоката, когато търговецът се съгласи да бѳде извършена
замяна на потребителската стока с нова или да сѳоправи
стоката в рамките на един месец от предявяване на рекла-
мацията от потребителя.
(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-
не на договора и да възстанови запла- тената от потреби-
теля сума, когато след като е удовлетворил три
рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на
една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл.
115, е налице следваща поява на несѳответствие на стока-
та с договора за продажба.
(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на
договора, ако несѳответствието на по- требителската стока
с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може
да упражни правото си по този раздел в срок до две години,
считано от доставянето на потребителската стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо
за поправката или замяната на потре- бителската стока или
за постигане на споразумение между продавача и потреби-
теля за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не
е обвързано с никакъв друг срок за пре- дявяване на иск,
различен от срока по ал. 1.
С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата
Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с пра-
вилата за експлоатация и условията на гаранцията. При
покупката, изделието е било проверено и се намира в пъл-
на техническа изправност, има безупречен външен вид и
отговаря на описаната комплектация.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съѳот- ветствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL
CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Prodot Model

Seria de fabricatie

Facturanr. / Data

Semnătura si stampila vānzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vāndut prin societatea din localitatea

strnr

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vānzarea din magazin.

Tel. cumpărător

Data cumpărării produsului

PRO-CRAFT

Tel. cumpărător

Data cumpărării produsului

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov
Sos. de Centura nr. 2-4
tel.: 0741 236 663
www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele si semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR
S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.
Romania, Str. Avram Iancu nr.38
Orașul Otopeni, jud. Ilfov
Departamentul de service:
(+40) 741 236 663
Departamentul de vanzari:
(+40) 741 114 191
e-mail: bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.
IMPORTATOR
S.C. "BEM INNA" S.R.L.
MD-2023, Republica Moldova
Mun Chisinau, str. Uzinelor 1
Departamentul de vānzări:
(+373) 22 921 180
(+373) 68 411 711
Centru de deservire tehnica:
(+373) 68 512 266
(+373) 79 912 266
e-mail: masterbem@mail.ru
Web: www.instrumentmarket.md

PRO-CRAFT

JÓTÁLLÁSI JEGY	
Termék megnevezése:	
Modell:	
Gyártási szám:	
Az eladás dátuma:	
Az eladó aláírása:	
A jótállási jegy sorszáma:	

A terméket működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetértek az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve	
A vevő aláírása	

Általános rendelkezések

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javíttatására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégeztetni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális

A jótállás nem terjed ki

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumiabroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, anyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófúvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlterheléssel működött (fűrészelés tompa láncsal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszámon), ami a henger-dugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, ameket bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvadt belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai

javításra nem kerül sor.

- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkéi megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

lapokkal rendelkező készülékre;

- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzus zaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészeken;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőégőkre és tartozékaikra, elektród tartóakra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumiabroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, lánckerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtószíjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indítócsoport alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkéfékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fúvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET	
A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, esés, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyagokkal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívül szerelték szét (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágak használata stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

39	HU MAGYAR	
A szerszám nem rendeltetésszerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt	
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogyóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet	
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fúrók, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronáj, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadók, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt	
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkéfék, fogasszíjak, szíjtárcsák, gumitömlősek, olajtömlősek, vezetógörgők)	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt	
Az alkatrészek kopása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kopása a szerszám hosszan tartó használata során	
Az armatúra és az állórész tekercseinek színterézése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercsek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.	
Az armatúra tekercseinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelésre utaló jelek. Az állórész tekercsei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.	
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása	
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kopása (kenőzsír nem üzemí ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kopása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt	
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágainak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt	
A kollektor mechanikai kopása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata	
Szikraképződés a kollektoron a kopott kéfék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkéfék időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)	
A kéfék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)	
Szénkéfék kopása	Természetes kopás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt	
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása	
A kapcsoló meghibásodása az állórésszel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)	
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása	
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sé-rülése	Termék hanyag használata	
A fogaskerekek fogainak kopása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Eltört a kerék foga, vagy egy kétebességes fúrógép és kétebességes csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben	
A sebességváltó csapágainak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Siklócsapágak kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése	
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírt nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kopás	
Fogasszíj szakadása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése	
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kopása	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Kivágott szivattyúrud fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak	
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségingadozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak	
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése	
Az armatúra tengelye meggörbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben	

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészekkékké és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VÉGREHAJTÓ (a szervizközpont neve és címe, bélyegzője)	SAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Подпись продавца:

Серийный номер талона:

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя

Подпись покупателя

- ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей приведен в Приложении 1).

• Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.

• Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.

• Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.

• Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

• на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;

• на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;

• на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;

• на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;

• на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;

• на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;

• на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;

• на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устраненными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;

• на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;

• на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газоносилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

- ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ
- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;

• на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;

• на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;

• на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;

ПРИЛОЖЕНИЕ 1	
Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindelь (биеение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Небрежная эксплуатация изделия.
Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).	Нарушение условий эксплуатации.
Износ подшипников скольжения.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора).	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Разрыв или износ зубчатого ремня.	Нарушение условий эксплуатации.
Изгиб или износ штока в лобзике.	Нарушение условий эксплуатации.
Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу: _____

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Підпис продавця: _____

Серійний номер талону: _____

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації і гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця: _____

Підпис покупця: _____

ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

- Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправностях, в наслідку виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1).

• Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах.

• Гарантія на виріб подовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.

• Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.
- Гарантія не поширюється на регулювання, чищення і інший догляд за інструментом.

• Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплекtnість товару, цілісність упаковки, маркеровка і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

• на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виготівником витратні матеріали (олії, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався

самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;

- на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалим зверненням і стихійними лихами;

• на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання олії і паливної суміші неналежної якості;

• на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;

• на пристрій, що працював з перевантаженнями

• (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних оборотах), які призвели до деформації в циліндро-поршневій групі;

• на пристрій, що використовувався з включеним інерційним гальмом ланцюга;

• на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневій групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;

• на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;

• на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або

пропаленнями електронних плат;

- на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варистор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;

• на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;

• на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;

• на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з не усуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;

• на деталі і вузли: зварювальні пальники та їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дри, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні голівки, ножі, диски, приводні реміні, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, акумуляторні батареї, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перекідникі мюючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

ДОДАТОК 1

Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.	Неправильна експлуатація, падіння, удар.
Погнутий шпіндель (биття шпинделя при обертанні).	Удар по шпинделю.
Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на конічному колесі.	Неправильна експлуатація.
Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Корозія металевих поверхонь виробу.	Неправильне зберігання.
Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє).	Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами.
Електроінструмент прийнятий у розібраному стані.	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників і т.п.).	Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах.
Використання інструменту не за призначенням.	Порушення умов експлуатації.
Використання комплектуючих прилад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту.	Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки.
Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, гайки затягування до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті реміні, шківів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики).	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.	Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту.
Спікання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача).	Відсутність у споживача права розбирати інструмент на протязі гарантійного терміну.
Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір.	Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу.
Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин.	Недбала експлуатація і брак догляду за виробом.
Знос зубів вала якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою).	Порушення умов експлуатації.

Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Пошкодження якоря, статора, корпусу, пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр).	Інтенсивна експлуатація виробу.
Іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації).	Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду).
Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора).	Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація).
Знос вугільних щіток.	Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу.
Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту.	Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту.
Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження.	Порушення умов експлуатації (перевантаження).
Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регулювального колеса чужорідними речовинами.	Недбала експлуатація та брак догляду за виробом.
Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку.	Недбала експлуатація.
Знос зубів шестерень (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута.	Перемикання швидкостей у робочому режимі.
Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**).	Порушення умов експлуатації.
Вигин або знос штока в лобзиках.	Порушення умов експлуатації.
Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора).	Надмірне навантаження або природний знос.
Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса.	Перевантаження.
Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха).	Порушення умов експлуатації.

** Мастило неробоче – мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

ВИКОНАВЕЦЬ (назва і адреса сервісного центру, його штамп)	МАЙСТЕР	ДАТА ВИЛУЧЕННЯ	ПІДПИС